

TEKA



User Manual
RLF 74920 SS / RLF 74925 SS

EN ES PT FR GE

www.teka.com

CONTENTS

1 Safety warnings

1.1 Warning	1
1.2 Meanings of safety warning symbols	2
1.3 Electricity related warnings	2
1.4 Warnings for using	3
1.5 Warnings for placement	3-4
1.6 Warnings for energy	4
1.7 Warnings for disposal	4

2 Proper use of the refrigerator

2.1 Placement	5
2.2 Levelling feet	6
2.3 Levelling door	7
2.4 Changing the Light	8
2.5 Starting to use	8
2.6 Energy saving tips	8

3 Structure and functions

3.1 Key components	9-10
3.2 Functions	11-13
3.3 Fetching water and Ice	14-15

4 Maintenance and care of the refrigerator

4.1 Overall cleaning	16
4.2 Cleaning of door dray	16
4.3 Clean the Ice Container	17
4.4 Cleaning of glass shelf	18
4.5 Defrosting	18
4.6 Out of operation	18

5 Trouble shooting

5.1 Trouble shooting	19
----------------------	----

1 Safety warnings

► Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

RECOMMENDATIONS:

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol. Any non-compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol. It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

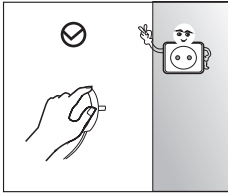


Note symbol

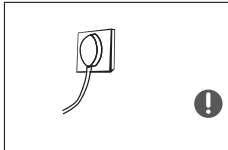
This is a cautioning symbol. Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



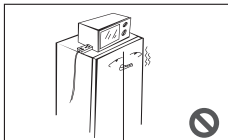
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power cord should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

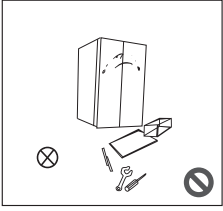


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

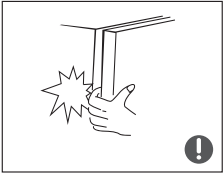


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



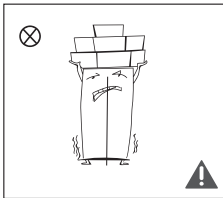
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

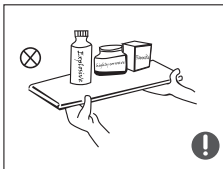


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

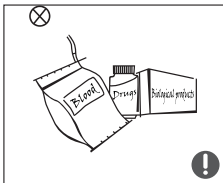


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objectives may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the freezer to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

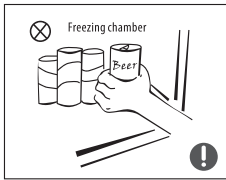
1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6 Warnings for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable.

Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

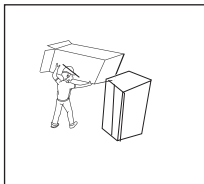


Correct Disposal of this product:

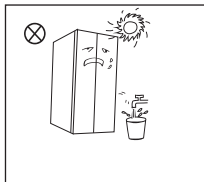
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerators

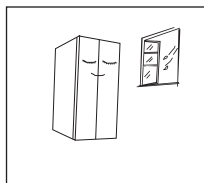
2.1 Placement



- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



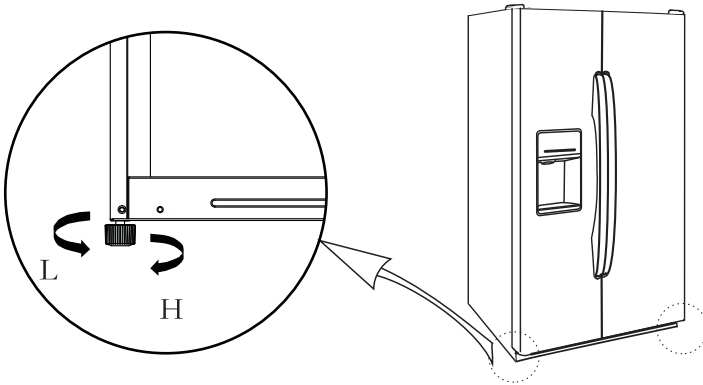
- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for leveling if unstable).

2.2 Levelling feet

1) Precautions before operation:

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Before adjusting the leveling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of the levelling feet



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

3) Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

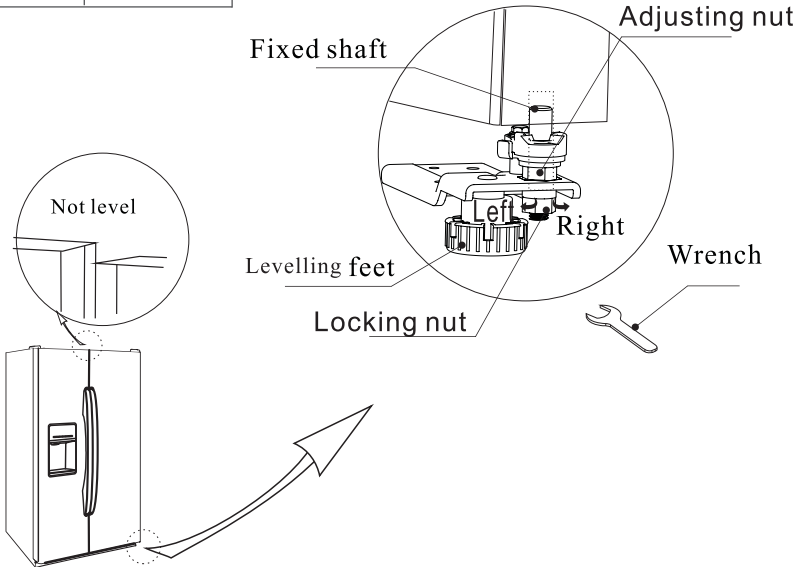
2.3 Levelling door

1) Precautions before operation:

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.
Before adjusting the door, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

2) Schematic diagram of levelling the door body

List of tools to be provided by the user	
 #10	wrench



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

When the fridge door is low:

Open the door, use a wrench to loosen the locking nut and to rotate the adjusting nut anti-clockwise to raise the height of the door. Once the doors are aligned, then tighten the locking nut by rotating it anti-clockwise.

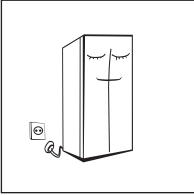
When the fridge door is high:

Open the door, use a wrench to rotate the adjusting nut clockwise to lower the height of the door. Once the doors are aligned, then tighten the locking nut by rotating it anti-clockwise.

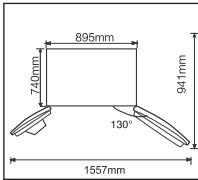
2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

2.5 Starting to use



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



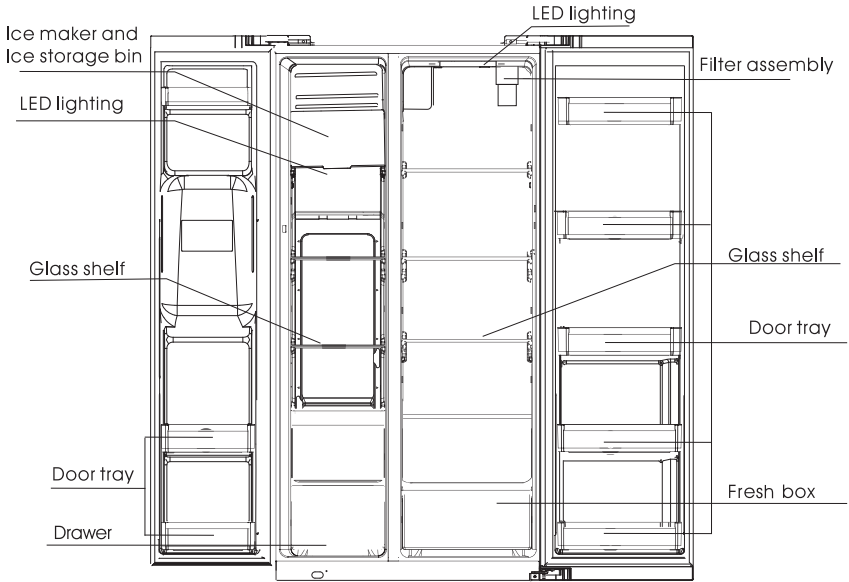
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.
- The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

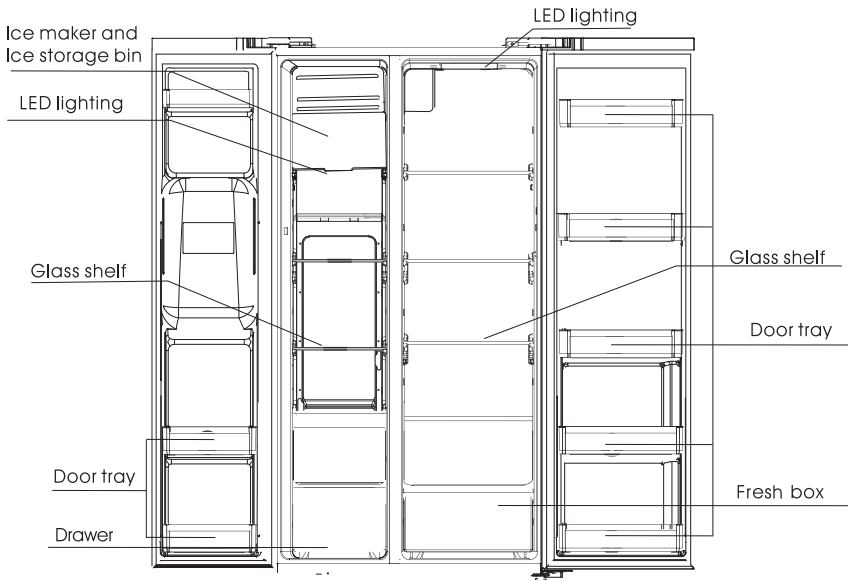
3 Structure and functions

3.1 Key components



(Filter Internal)

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)



(Filter External)

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

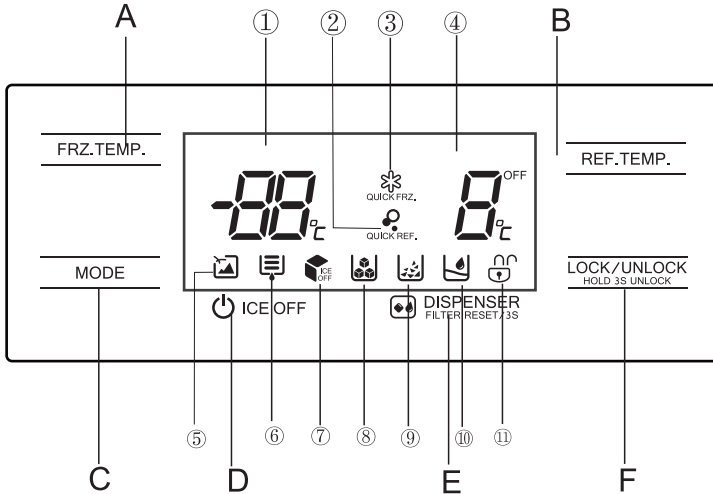
- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a proper storage space and easy use.

Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

1.Display

- ① Freezer compartment temperature ② Quick REF. ③ Quick FRZ
- ④ Refrigerate compartment temperature ⑤ Vacation icon ⑥ Water Filter
- ⑦ Ice off ⑧ Fetching ice cubes ⑨ Fetching crushed ice
- ⑩ Fetching cold water ⑪ Lock/unlock icon

2.Button operation

- A.Freezer compartment temperature adjustment
- B.Refrigerate compartment temperature adjustment
- C.Mode setting
- D.Ice OFF/ON button
- E.Fetching ice/ Fetching water/Filter set
- F.Lock/unlock controls


3.Operation instructions

1) The first time the power was turned on for the refrigerator, the display screen will total display for 3 seconds. Meanwhile the starting up bell rings and then the screen enters the normal display of the operation. The first time for using the refrigerator, temperatures of refrigerating chamber, temperature and freezing chamber should be set at 5° C/-18 °C respectively. When the error occurs, the display shows the error code in refrigerating temperature displaying area (see next page); during normal operation, the display shows the set temperature of the cooling compartment. Under normal circumstances, if there is no any manual operation on refrigerator last for 30 seconds, the control panel will lock itself automatically, and in locked state, the display light will go out after 30 seconds.



2) Lock /unlock

In the unlocked  state, long press the button  for 3 seconds, enter the locked  state;
In the locked  state, long press the button  for 3 seconds, enter the unlocked  state.
All the following functions must be operated in the unlocked status

3) Mode setting



Press mode button  to select different control mode.

4) Vacation mode

Press the button  to enter the vacation mode. Icon  lights up, the vacation mode will take effect after panel locked.



Press the button FRZ.TEMP. or REF.TEMP. to exit the vacation mode.

5) Quick REF.mode

Press the button  to enter the quick cooling mode. Icon  lights up, the quick cooling mode will take effect after panel locked.



Press the button REF.TEMP. to exit the Quick cooling mode.

6) Quick FRZ. mode



Press the button  to enter the quick freezing mode. Icon  lights up, the quick freezing mode will take effect after panel locked.

Press the button FRZ.TEMP. to exit the Quick freezing mode.

7) Temperature setting of refrigerating chamber

Press temperature adjusting button of the refrigerating chamber , the refrigerating temperature displaying will blink,. Then press the button  again to set the temperature, it will has beeps when do temperature adjustment. temperature setting range is between 2°C and 8°C. Every time you press the button, the temperature will change 1°C. After adjusting, the refrigerating temperature will blink for 5 seconds. New temperature setting will take effect after panel locked.

8) Temperature setting of freezing chamber



Press temperature adjusting button of the freezing chamber , the freezing temperature displaying will blink. Then press the button  again to set the temperature, it will have beeps when do temperature adjustment. Temperature setting range is between -16°C and -24°C. Every time you press the button, the temperature will change 1°C. After adjusting, the freezing temperature will blink for 5 seconds. New temperature setting will take effect after panel locked.

9) Quick-freeze time setting


In quick-freeze mode, long press the "FRZ.TEMP" button for 3 seconds, the refrigerating temperature area will display the existing quick-freeze time, click the "FRZ.TEMP" button again to set the quick-freeze time, the setting circulates as "26-48-26-48..", lock the panel or long press the "FRZ.TEMP" button for 3 seconds to exit the quick-freeze time setting.

The 48 hours quick-freeze time is mainly for laboratory testing, not recommended for end-consumers.


10) ICE OFF

Press the button  ICE OFF , the icon  will shine or go out, what means the switching off/on of ice maker.

11) DISPENSER

Press the button  DISPENSER FILTER RESET/3S to enter the ice/water selection condition; the selection circulation will show as "Fetching ice cubes /Fetching crushed ice/ Fetching water / none", and then the corresponding icon on the panel will shine successively.

when the refrigerator is running, the working time of the water filter will be accumulated; after 150 days, the water filter icon will shine. when it reaches 180days, the water filter icon will blink;

long press the button  DISPENSER FILTER RESET/3S for 3s to reset the service time of water filter.

12) Storage upon power failure

In case of power failure, the instant working state will be memorized and maintained till re-electrification.

13) Opening warning and alarm control

When the refrigerator chamber door gets open, the warning tone will play. If the door is not closed in two minutes, the buzzer will sound once every second until the door is closed.

14) Fault indication

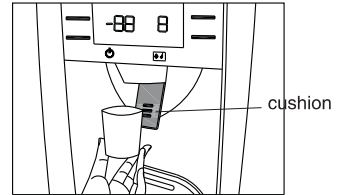
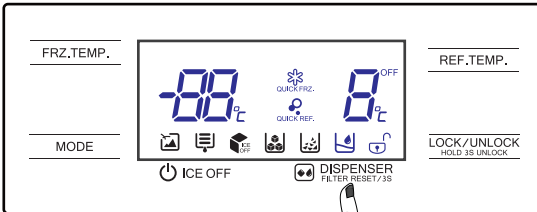
The following warnings appearing on the display indicate corresponding faults of the refrigerator. Though the refrigerator may still have refrigerator and freezing function with the following faults, the user shall contact a maintenance specialist for maintenance, so as to ensure normal use of the refrigerator.

Error code	Error description	Error code	Error description
E0	Icemaker error	E6	Communication error
E1	Temperature sensor detection circuit error of refrigerating chamber	E7	Circulation of ambient temperature sensor detection circuit error
E2	Temperature sensor detection circuit error of freezing chamber	EE	Icemaker sensor circuit error
E5	Freezing defrost sensor detection circuit error	EH	Moisture sensor error

3.3 Fetching water and Ice

- Sounds will be produced during making ice cubes and crushed ice: Water valve will produce buzzing sounds; water's flowing into ice vessel will produce sounds; grinding machine's grinding ice into small pieces or product ice's falling into the container will produce sounds. The sounds are normal.
- Scratching noises may be produced when taking out the ice cubes. Nothing to worry about this. The ice in the container may be stuck together. In such cases, please take out the ice container and separate stuck ice into pieces by means of, for instance, using plastic or wooden spoons to push hard on the ice carefully.
- Other possibilities are illustrated in the chapter "ice container cleaning". To avoid overheating of the ice-making machine's engine, please fetch ice about 1 minute after the stopping. Please wait for a while until the engine's temperature reaches working temperature. Please fetch the ice from the ice container if you need a lot of ice.
- The chapter "ice container cleaning" explains how to remove ice container from freezer compartment. If there is no enough ice in the ice container, the ice cannot be taken out. Please wait for a while until new ice is made. To prevent ice smell or bad taste of the ice, please clean the ice container regularly.
- Ice and water can only be fetched when the door of freezer compartment is closed. In the process of fetching water and ice, if you open the freezer door, that process will automatically end.

1) Fetching cold water

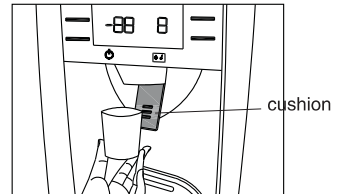
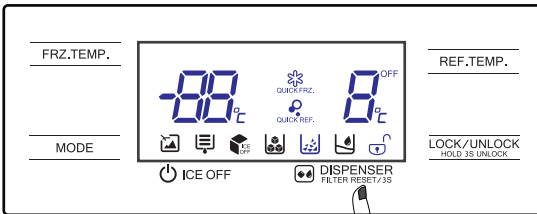


Keep clicking the buttons  DISPENSER FILTER RESET/3S until the icon  turns on.

Push the container in the direction of fetching water cushion, Cold water starts to flow into the container.

Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of water.

2) Fetching crushed ice



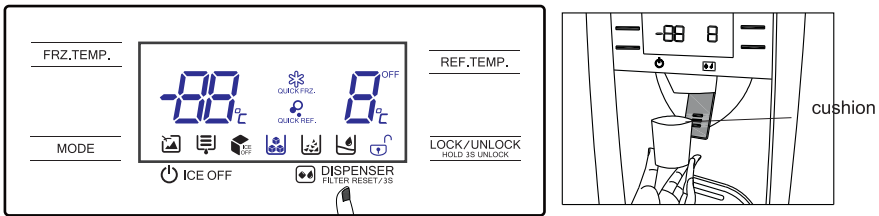
Keep clicking the buttons  DISPENSER FILTER RESET/3S until the icon  turns on.



Make the container tight with mouth of dispenser to prevent the side jet.

Press the container in the direction of fetching water cushion . Fill the container with crushed ice.

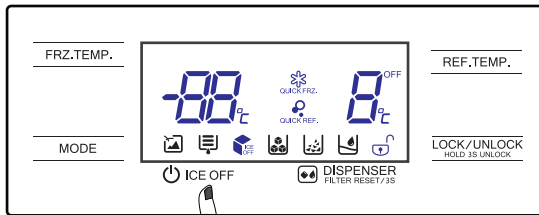
Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of crushed ice.

3) Fetching ice cubes



Keep clicking the buttons  DISPENSER FILTER RESET/3S until the icon  turns on.
Push the container in the direction of fetching water cushion.
Ice cubes start to fall into the container.
Remove the container from fetching water cushion and end the exporting of ice cubes.

4) Cancel the function of ice-making



If the function of fetching water and ice is not used for long time, you can cancel the function of ice-making

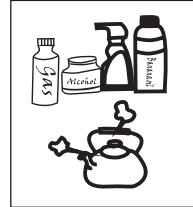
Press the button  ICE OFF, the icon  turns on.

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

4. Maintenance and care of the appliance

4.1 Overall cleaning

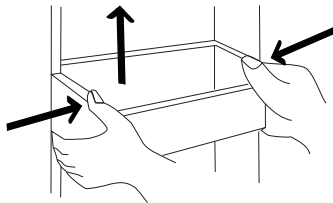
- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving. The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor. Soft towels or sponge dipped in water and non-corrosive neutral detergents are suggested for cleaning. The freezer shall be finally cleaned with clean water and dry cloth. Open the door for natural drying before the power is turned on.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives, such as toothpastes, organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items clean refrigerator considering that this may damage the fridge surface and interior.
- Do not rinse with water so as not to affect the electrical insulation properties.



⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

4.2 Cleaning of door tray

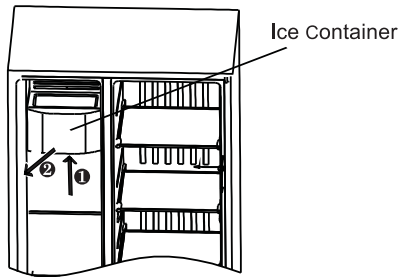
- According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
- After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.




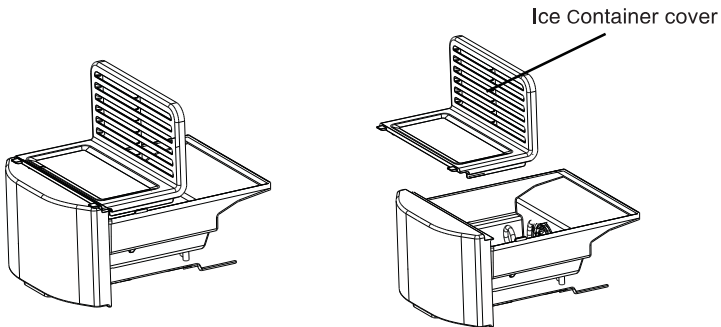
(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

4.3 Clean the Ice Container


Ice in the ice container may block the outlet because of lumping or other reasons. In this case the ice container needs cleaning or eliminating block.



- 1) Press the  ICE OFF button to cancel the function of ice-making and power off the refrigerator (unplug from the socket).
Hold the components of ice storage box by both hands and pull them upwards ① and outwards horizontally ②.

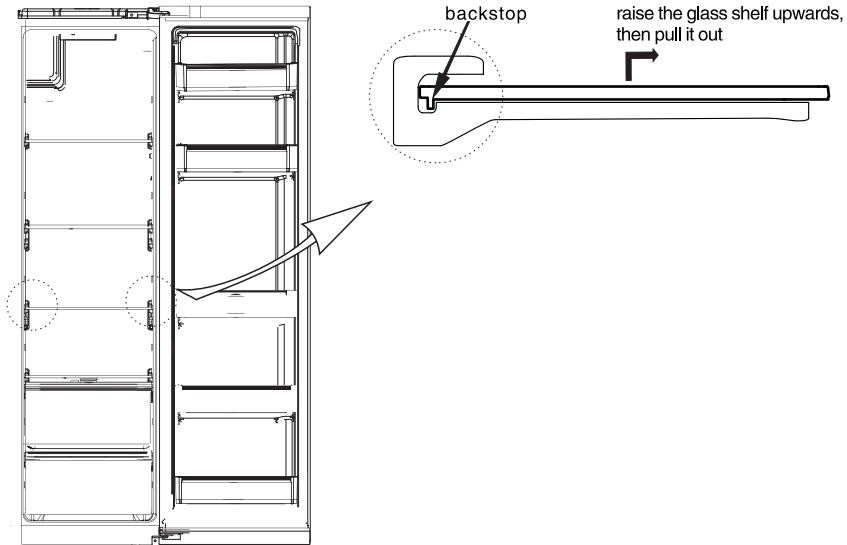


- 2) Please dismantle Ice Container cover and clean Ice Container.
The reverse operation is for assembly.

- 3) Close the door of freezer compartment.
Insert the plug again.
Press the  ICE OFF button to activate the function of ice-making.

4.4 Cleaning of Glass shelf

- As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
- Adjust or clean the shelves according to your requirement.




(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

4.5 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

4.6 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

 The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

5 Trouble shooting

5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself.
If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Failed operation	<p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>
Odor	<p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>
Long-time operation of the compressor	<p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p>
Light fails to get lit	<p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>
Doors cannot be properly closed	<p>The door is stuck by food packages Too much food is placed</p> <p>The refrigerator is tilted</p>
Loud noise	<p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>
Door seal fails to be tight	<p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>
Water pan overflows	<p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</p>
Hot housing	<p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</p>
Surface condensation	<p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p>
Abnormal noise	<p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p>

INDICE

1.	PRECAUCIONES DE SEGURIDAD.....	3
2.	INDICADORES GENERALES.....	4
2.1	Configuración principal	4
2.2	Especificaciones del producto.....	5
3.	FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO.....	6
4.	TRANSPORTE Y UBICACIÓN DEL FRIGORÍFICO.....	7
5.	RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO	10
5.1	Compartimento del frigorífico.....	10
5.2	Compartimento del congelador.....	11
6.	CUIDADOS DEL FRIGORÍFICO	23
6.1	Limpieza	23
7.	MANTENIMIENTO DEL FRIGORÍFICO	24
7.1	Cambio de la bombilla del frigorífico	24
7.2	Cambio de la bombilla del congelador	24
7.3	Desconexión del frigorífico.....	24
8.	RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	25
9.	ELIMINACIÓN DEL FRIGORÍFICO	26
10.	GARANTIA COMERCIAL.....	27

1. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- 1) ATENCIÓN: Mantenga sin obstrucciones las aberturas de ventilación del aparato o de la estructura en la que esté integrado.
- 2) ATENCIÓN: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- 3) ATENCIÓN: Asegúrese de no dañar el circuito del líquido refrigerante.
- 4) ATENCIÓN: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- 5) Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que cuenten con la supervisión y hayan recibido instrucciones en relación con el uso del mismo de forma segura y entiendan los peligros asociados al mismo. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Las tareas de limpieza y el mantenimiento del electrodoméstico no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- 6) Se deberá vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el electrodoméstico.
- 7) Si el cable de alimentación resulta dañado, este deberá ser sustituido por el fabricante o por su servicio técnico, o por personas con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
- 8) Lleve el frigorífico a un punto autorizado de recogida de acuerdo con la normativa legal vigente, ya que este utiliza gases y refrigerante inflamables.
- 9) De acuerdo con la normativa local relativa a la eliminación del electrodoméstico debido a los gases y refrigerantes que contiene, antes de desechar el electrodoméstico, desmonte sus puertas para evitar la posibilidad de que niños puedan quedarse atrapados en él.
- 10) Este electrodoméstico ha sido diseñado para uso doméstico.

11) No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelentes inflamables en este electrodoméstico.

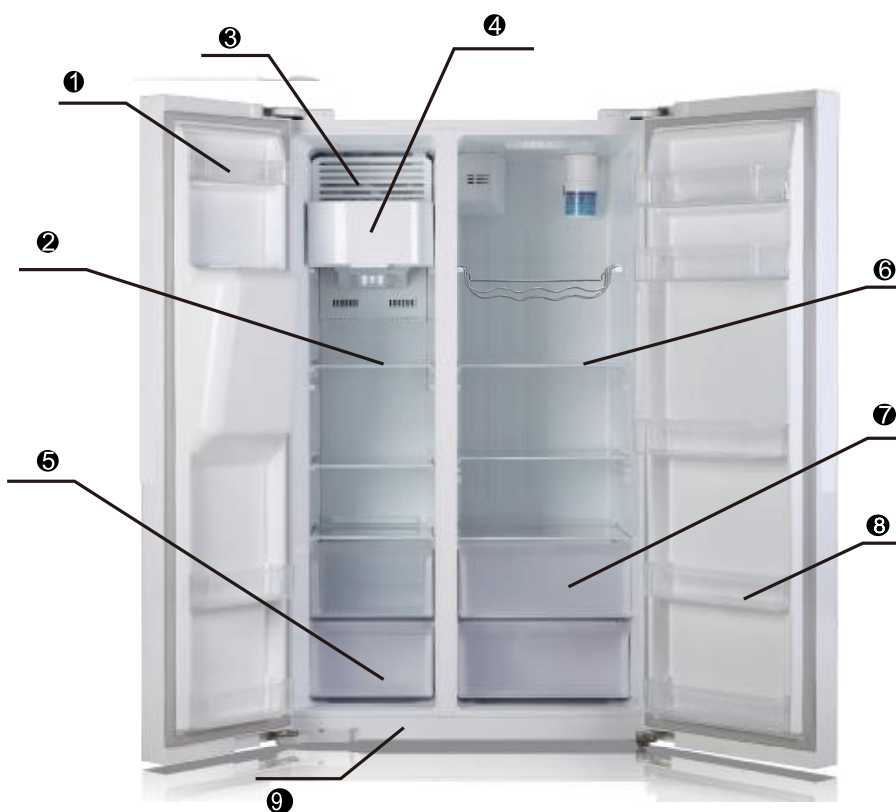
2. INDICADORES GENERALES

Antes de utilizar el electrodoméstico, tenga en cuenta las instrucciones de seguridad, de gran importancia. Le rogamos que lea atentamente el presente manual, antes de poner el electrodoméstico en funcionamiento y lo tenga a mano para poder consultar en cualquier momento.

Cuando proceda a la eliminación de cualquier equipo del frigorífico, póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos para recibir asesoramiento sobre una eliminación en condiciones de seguridad.

No almacene ni coloque hielo seco en el frigorífico.

2.1 Configuración principal



1. Bandeja de la puerta del congelador.
2. Estante de cristal del compartimento del congelador
3. Caja de máquina de hielo.
4. Caja de hielo.
5. Cajón del compartimento del congelador
6. Estante de cristal del compartimento del frigorífico
7. Fresh Box
8. Bandeja de puerta del frigorífico
9. Cubierta inferior.

2.2 Especificaciones del producto

- **Tecnología de refrigeración estable**

Sistema de ventilación independiente en el compartimento de refrigeración y control de temperatura independiente, manteniendo una temperatura estable de almacenamiento para una refrigeración más duradera.

- **Aislamiento anti consumo**

Gruesa capa de espuma que protege del calor, promoviendo un bajo consumo de energía.

- **Estantes deslizantes que facilitan el almacenamiento**

Los estantes del congelador y del frigorífico son deslizantes y se puede cambiar de posición, facilitando el almacenamiento.

- **Ajuste electrónico del congelador**

La función del congelador se ajusta a través de la pantalla, y electrónicamente se ajusta teniendo en cuenta la temperatura interior y la demanda de frío de los alimentos.

- **Optimización del espacio**

Tamaño ultra fino y gran capacidad de almacenamiento. Equipado con estantes de seguridad anti rotura.

- **Tecnología No Frost.**
- **Congelación rápida.**
- **Alarma automática en caso de fallo del sistema**
- **Compresor de alta fiabilidad**
- **Alarma de puerta abierta y pantalla LED**

3. FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

Para realizar un uso correcto de su frigorífico siga las siguientes indicaciones:

Recepción del frigorífico

- Retire todo el material de embalaje antes de utilizar el nuevo frigorífico. Esto incluye la base de espuma y toda la cinta adhesiva que mantienen los accesorios del frigorífico por dentro y por fuera.
- Limpie tanto la parte interior como la exterior del frigorífico con un paño húmedo (se puede añadir un poco de detergente al agua caliente para lavar el paño y luego enjuagar de nuevo con agua limpia).
- Tenga previsto una toma bifásica con conexión a tierra para el frigorífico y no comparta una toma múltiple con otros electrodomésticos
- La conexión a tierra de la instalación eléctrica de la vivienda a de ser fiable y estar en perfecto estado.
- Abra el bloque del frigorífico y saque los accesorios (la tapa decorativa para la barra inferior) y los tres tornillos de la bolsa con las instrucciones. A continuación, colóquelos en la barra inferior tal y como se muestra en el esquema de la parte derecha.

4. TRANSPORTE Y UBICACIÓN DEL FRIGORÍFICO

Transporte

No deberá poner boca abajo, comprimir, ni hacer vibrar el frigorífico al trasladarlo. El ángulo de inclinación no puede ser superior a 45 grados.

Cuando lo traslade, no se agarre a la puerta ni la coloque de frente.

Ubicación

- Asegúrese de que en la zona alrededor del frigorífico hay buena circulación de aire. No coloque el electrodoméstico cerca de una fuente de calor, la luz directa del sol, la humedad o el agua, evitando que se oxide y que el revestimiento se desgaste.
- El espacio superior debe ser de como mínimo 30 cm, el espacio a los lados y en la parte trasera debe ser de como mínimo 10 cm de la pared, de manera que la puerta del frigorífico pueda abrirse o cerrarse cómodamente y pueda salir el calor.
- Debe instalar el frigorífico sobre un suelo resistente (en caso de que no está nivelado, ajuste el nivelador y colóquelo a nivel).
- Debe procurar que el cable de corriente no sea aplastado por el frigorífico ni por otro objeto pesado que lo dañe, ya que puede apagarse de forma inesperada.
- Antes de conectar a la corriente compruebe el intervalo de tensión del frigorífico y la fuente de alimentación.

Antes de poner en marcha el frigorífico

Antes de utilizar el electrodoméstico, asegúrese de que está colocado sobre un suelo resistente y nivelado para tener en cuenta todos los aspectos de seguridad.

1. Tras desembalar el frigorífico, coloque la tapa inferior en el frigorífico.

Si la puerta cuesta de abrir, remítase a las instrucciones de ajuste que se encuentran en la esquina inferior del panel de la derecha del frigorífico para ajustar.

2. Conecte a la fuente de alimentación

Tras conectar a la fuente de alimentación, el frigorífico se encontrará en el modo predefinido y mostrará la temperatura real de refrigeración y congelación. El frigorífico cuenta con una memoria de ahorro de energía, la primera vez cuando se enciende y luego cada vez que se configure en la última operación de ahorro de energía.

3. Modelo de uso del frigorífico

Modo manual: puede utilizar los botones de control de temperatura para establecer la temperatura.

4. Coloque los alimentos en el frigorífico

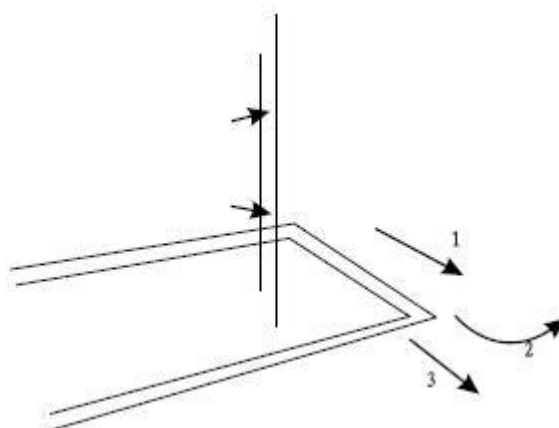
Tras un periodo de tiempo de funcionamiento enchufado, el interior del frigorífico ya está refrigerando a pleno funcionamiento. A continuación, podrá colocar los alimentos en el frigorífico y comenzar a utilizarlo.

Compartimento del frigorífico

Coloque los alimentos que vayan a consumirse antes o que presenten un menor tiempo de conservación en el compartimento del frigorífico.

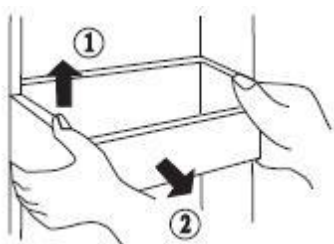
Aunque la regulación de la temperatura permitirá que la temperatura media de la mayoría de las zonas de frío se mantenga entre 0-10 °C, esto no permite mantener durante más tiempo los alimentos. Por lo tanto, el compartimento del frigorífico únicamente debe utilizarse para conservar alimentos durante poco tiempo.

Ajuste de estantes



Según las necesidades de almacenamiento de alimentos, podrá ajustar el estante a una posición adecuada. Para facilitar el uso o ajustar la posición, el estante puede colocarse de manera que pueda deslizarse, para que pueda utilizarlo y ajustarlo fácilmente. Cuando desee quitar el estante, mueva el estante en la dirección (1), **a continuación, gire el estante en la dirección (2) 90° hasta que** quede en posición perpendicular con respecto a la dirección original, saque el estante en la dirección (3).

Ajuste de altura y limpieza de estante



Levante el estante en la dirección (1), sosténgalo por ambos lados y, a continuación, estírelo hacia fuera en la dirección (2). Tras la limpieza, instale el **estante** siguiendo el procedimiento inverso. También puede ajustar la posición según la altura de los alimentos guardados.

5. RECOMENDACIONES DE ALMACENAMIENTO

5.1 Compartimento del frigorífico

Debido al ciclo de circulación del aire en el frigorífico existen diferentes zonas de temperatura, por lo que los diferentes tipos de alimentos deben colocarse en diferentes zonas de temperatura.



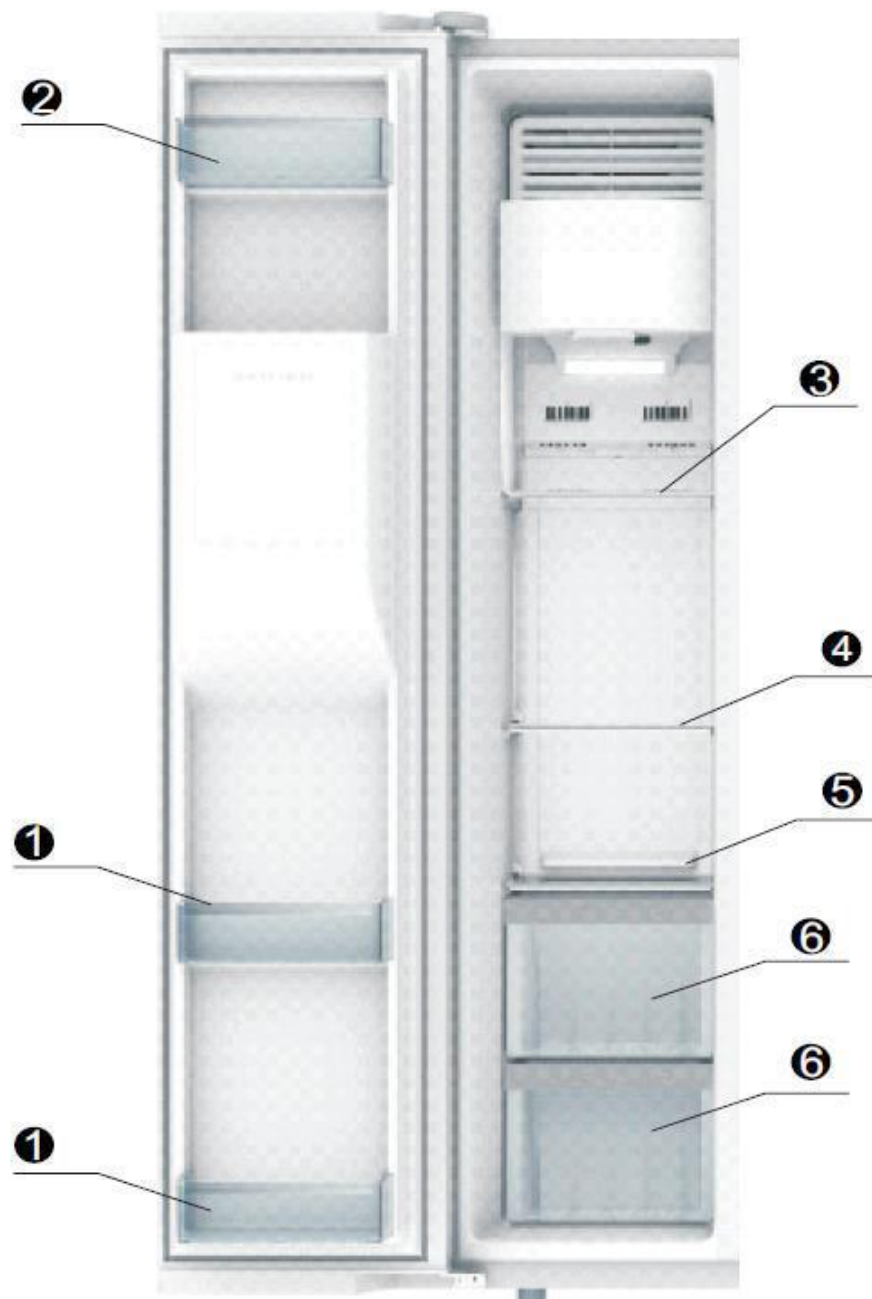
1. Pasta, latas y leche
2. Comida rápida, comida preparada, productos lácteos
3. Salchicha y carne cocinada
4. Frutas y verduras
5. Huevos, mantequilla, queso
6. Huevos, mantequilla, queso
7. Todo tipo de bebidas y alimentos embotellados.

5.2 Compartimento del congelador

El compartimento del congelador está destinado a la conservación de alimentos durante mucho tiempo.

La temperatura del compartimento del congelador es muy baja, por lo que puede conservar los alimentos congelados durante mucho tiempo. Le recomendamos que coloque en este compartimento los alimentos que deban conservarse durante un largo periodo de tiempo. No obstante, deberá cumplir el periodo de conservación marcado en el envase del alimento.

Recomendaciones de la zona de conservación para todo tipo de alimentos.



1. Las rejillas de almacenamiento en la puerta del compartimento del congelador (2 estrellas) están destinadas a la conservación de alimentos y helados.

2. Las rejillas de almacenamiento del congelador se utilizan para la conservación de comida congelada.

3. Máquina de hacer hielo.

4. Los estantes de cristal se utilizan para el almacenamiento de alimentos congelados como pescado, carne y helado.

5. Cajón para almacenar los cubitos de hielo.

6. El cajón del congelador se utilizar para almacenar pescado, carne y carne de ave empaquetados.

Funcionamiento y precauciones para la máquina de hielo

Conexión de las tuberías de agua: por favor, póngase en contacto con el servicio post-venta para su instalación a fin de evitar cualquier riesgo.

¡Advertencia!

Las tuberías de agua deben estar conectadas bajo la condición de apagado para evitar una descarga eléctrica que cause lesiones graves o la muerte.

¡Aviso!

- La tubería de agua no se puede utilizar donde la temperatura ambiental es bajo 0, o puede conducir a la congelación.
- La tubería de agua no se puede conectar a agua caliente, porque puede conducir a la deformación. La tubería de agua se debe utilizar en el rango de presión 30-100psi.
- Baja presión puede causar pedazos de hielo más pequeños y que el agua salga durante más tiempo. Pero una mayor presión puede dañar el filtro.
- El tubo no puede ser conectado a las bebidas, alcohol u otros líquidos, excepto para el agua.

Funcionamiento

1. Apague el grifo de agua.
2. Conecte la tubería de agua en el grifo de agua. La tubería de agua debe ser lo suficientemente larga
3. Apague el refrigerador.
4. Utilice un tubo de conexión para conectar las tuberías de agua detrás de la nevera y en el grifo de agua.
5. Para evitar que se suelten o existan fugas de las tuberías de agua, deben fijarse por pasadores fijos.
6. Abra el grifo de agua para comprobar fugas.
7. El frigo está preparado para funcionar con normalidad.

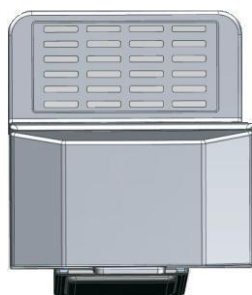
Uso de la máquina para hacer hielo y dispensador de agua

¡Aviso!

Las tuberías de agua se utilizan en el intervalo de presión de 30-100 psi. Los ablandadores de agua pueden dañar la máquina de hielo y no deben ser utilizados.

Por favor verifique los cubitos de hielo en la caja de almacenamiento cuando lleve funcionando más de 1 hora. Si las piezas de hielo se están descongelando o salen unidas, por favor, vaciarlos, porque los trozos de hielo almacenados pueden causar avería en el equipo de hielo.

Cuando las piezas de hielo en la caja de almacenamiento están pegadas, es mejor fundirlas con agua tibia en lugar de romper y sacar con una herramienta afilada, ya que puede dañar el refrigerador.



Máquina de hielo

Suministro de agua fría

1. Seleccione el botón de hielo / agua en la pantalla, y asegúrese de que el indicador de agua se enciende.
2. Cuando la placa de interruptor de agua es presionada por la copa, el agua fría sale.
3. Al utilizar el refrigerador por primera vez, el agua no sale hasta que el tanque de agua en el refrigerador se llene. La forma normal para obtener el agua es presionando y sosteniendo la placa de interruptor durante 2-3 minutos.
4. Después de que el agua salga, por favor descargar el agua durante unos 3 minutos para purgar el aire y el olor del plástico en la tubería de agua.

5. Cuando se requiere agua fría, es mejor conseguir un poco de hielo antes para conseguir enfriar mejor el agua.
6. Al conseguir el agua, es normal que la válvula de funcionamiento haga ruido.

1.El fabricante automático de hielo funciona cuando el congelador alcance la temperatura necesaria de bajo 0°C, después de un período de tiempo prescriptivo cuando el frigorífico está enchufado. Bajo una temperatura normal la máquina de hielo comienza a funcionar correctamente a las 6 horas aproximadamente desde que se ha encendido por primera vez el frigorífico.

2.El primer hielo hecho después de la instalación del frigorífico debe ser desechado debido a impurezas.

3.El intervalo de tiempo de fabricación de hielo es de aproximadamente 2 horas, y la cantidad de hielo es diferente de acuerdo a diferentes condiciones de servicio.

4.Cuando el almacenamiento de hielo está lleno, la máquina de hielo se detendrá automáticamente y cuando el almacenamiento de hielo esté vacío, la máquina de hielo hará hielo de nuevo automáticamente.

5.Los ruidos de deshielo, el funcionamiento del motor, caída de hielo en el almacenamiento de hielo, y la operación de la válvula de suministro de agua no se escuchan siempre. Estos ruidos no son errores.

6.Utilice el botón de encendido / apagado en el distribuidor para desactivar la función de hacer hielo cuando no necesite hacer hielo. La máquina de hielo funciona bajo el estado de encendido. Si no es necesaria, por favor apague esta función temporalmente después de la instalación del frigorífico. Cuando la función de hacer hielo está encendida sin conexión a las tuberías, hay ruidos de funcionamiento de la válvula de suministro de agua.

7.Cuando la pieza de hielo es más pequeña de lo habitual en un determinado período de tiempo, por favor verifique la frecuencia de reemplazo del filtro. Cuando el filtro alcanza su tiempo de duración, la

presión del suministro de agua es menor y la pieza de hielo es más pequeña.

8. Cuando limpie la caja de almacenamiento de hielo, desactive la función de hacer hielo en el distribuidor antes de desmontar la caja de almacenamiento de hielo.

9. No agite el depósito durante la reinstalación de la caja de almacenamiento de hielo extraído.

Después de ser girado, el depósito no puede ser montado con normalidad. La instalación puede dañarse al sacar el hielo. Agite el depósito de izquierda a derecha después de que ha sido girado para garantizar una instalación normal.

1. Seleccione el botón de hielo / agua en la placa de la pantalla, seleccione piezas enteras o trituradas de hielo y asegúrese de que el indicador correspondiente se enciende.

2. Utilice el recipiente para empujar y sostener la placa del interruptor para conseguir hielo.

3. De acuerdo a la condición de suministro de agua, algunos pequeños trozos de hielo mezclados pueden salir al conseguir la totalidad de las piezas de hielo.

4. Cuando se necesiten los cubitos de hielo, acercar el vaso cerca del orificio para evitar que el hielo caiga

5. Al hacer hielo y picar hielo los ruidos del motor son normales.

6. Para proteger el motor, el refrigerador se detendrá cuando la placa del interruptor se empuja durante 1 minuto o más. Entonces, tras la liberación de la placa del interruptor y esperar un momento, usted puede conseguir hielo de nuevo. Cuando necesita una gran cantidad de piezas de hielo, por favor, abra la puerta del congelador, tome la caja de almacenamiento de hielo y use el hielo que hay en él.

Cómo cambiar el filtro

- El filtro instalado en este refrigerador es refinado por NSF 42, que puede filtrar el olor, el cloro en agua corriente.
- El ciclo de sustitución del filtro es de unas 6 bocas. Cuando se necesita reemplazo, el indicador de la placa de la pantalla se encenderá. El ciclo de reemplazo puede acortarse en función del entorno operativo.
- Con la función de BY-PASS, se puede abastecer de agua sin el filtro. Si es necesario, un filtro adicional puede ser instalado y utilizado fuera del refrigerador por ti mismo.
- Durante la sustitución, puede caer un poco de agua en la parte de conexión, para ello pueden colocar un recipiente debajo de ella para recibir las gotas.
- El filtro está instalado en el revestimiento de la nevera. Puede aprovechar la corneta inferior y girar hacia la izquierda para sacarlo. Cuando es difícil de sacar, se puede separar la pantalla en el refrigerador antes de desmontar el filtro.
- El montaje se hace al revés. Empuje hacia arriba y gire hacia la derecha a la vez.

Introducción al funcionamiento

Consulte la siguiente figura para las llaves y configuración de pantalla.



DISPLAY DE CONTROL

Encienda el panel de la pantalla, para llegar a pantalla completa, después de 3s suena el tono de puesta en marcha y el panel muestra la configuración del modo de memoria y temperatura sistémicos.

Este es un modo de bloqueo.

El estado de la memoria predeterminada de fábrica del tablero de control principal: temperatura de refrigeración de cámara y cámara de congelación se

establece en 5°C y -18°C respectivamente; no existe un ajuste para el modo especial. La máquina de hielo está desactivada por defecto.

Después de la operación del panel de la pantalla, la situación cambia y memoriza a la tarjeta de control principal.

En casos normales y si no se manipula ningún botón de la pantalla, ni se abre la puerta, la pantalla entrará en modo de espera y luego se apaga quedando bloqueada.

Cuando hay operación de tecla, fallo de comunicación, fallo del sensor y mal funcionamiento en la fabricación de hielo cuando se abre la puerta, la pantalla se iluminará y muestra la información correspondiente.

En el área numérica se muestran los ajustes de temperatura de todas las cámaras:

- Cuando se produce un fallo de comunicación: el área de la temperatura de congelación da un aviso de fallo de comunicación.
- Cuando se produce un fallo en el sensor: el área de la temperatura de congelación muestra el símbolo de todos los códigos de error en el marco del estado de bloqueo. En el estado de desbloqueo, el patrón de desbloqueo se ilumina; en el estado de bloqueo, el patrón de bloqueo se ilumina.

Funcionamiento de los botones

FRZ.TEMP: Ajuste de la temperatura del compartimento del congelador.

REF.TEMP: Ajuste de la temperatura del compartimento del refrigerador.

MODE.SEL: Ajuste del modo.

BLOQUEAR/DESBLOQUEAR

ICE OFF: Encendido y apagado de la máquina de hielo.

DISPENSADOR: opción de encendido del dispensador de agua.

1. BLOQUEO/DESBLOQUEO

Tecla "LOCK/UNLOCK" durante 2s bajo el estado de desbloqueo pulse la tecla y el sistema entrará en el estado de bloqueo; mantenga

“LOCK/UNLOCK” durante 2 s bajo el estado de bloqueo, el sistema entra en el estado de desbloqueo.

En desbloqueo, el patrón de desbloqueo se ilumina; en bloqueo, el patrón de bloqueo se ilumina.

Para operar las teclas desbloqueadas bajo el estado de bloqueo (excepto la tecla de opción de agua helada y de reposición del filtro), en el patrón de bloqueo parpadearán luces.

Si no se hace ningún tipo de operación durante 30s en el estado de desbloqueo, el sistema entra en el estado de bloqueo automáticamente. Excepto el “DISPENSADOR” y el funcionamiento de descanso filtro, las operaciones de las siguientes funciones deben llevarse a cabo bajo el estado de desbloqueo. Para cualquier operación bajo el estado de bloqueo, el icono del candado parpadea y provoca un zumbido para avisar que la operación no es válida.

Los siguientes ajustes deben ser válidos al bloqueo.

2. MODO. SEL

Pulse “MODE.SEL” para el ajuste del ciclo de la modalidad “vacaciones”, —→ “congelación rápida” —→ “ninguno” —→ ... el panel de visualización mostrará el icono correspondiente.

Modo Vacaciones

La cámara de congelación está operando en la configuración de la temperatura -18°C y la cámara frigorífica está apagada (no congelar). (el apagado de la cámara frigorífica no tiene efecto en su control de la lámpara).

Modo Congelación rápida

La cámara de congelación funciona sobre el ajuste de temperatura de -24 °C; El modo de congelación rápida saldrá automáticamente después de la operación durante 6 / 48h. Entonces, la cámara de congelación se restaura al ajuste de temperatura antes del modo Rápida Congelación.

(Se apaga y, a continuación, el modo de congelación rápida desaparece. Después, la temperatura de la cámara de congelación se restaura a -18 °C).

Modo de enfriamiento súper rápido

La cámara de refrigeración está funcionando sobre el ajuste de temperatura de 2 °C; este modo de enfriamiento rápido se desactivará automáticamente después de 150 min. Luego, la cámara refrigeradora se restaura al ajuste de la temperatura inicial. Después de eso, la temperatura del sistema de la cámara de refrigeración se restaura a 5 °C.

Pulse "FRZ. TEMP." o ".. REF TEMP"

Para salir del modo de vacaciones; la cámara de refrigeración y de congelación vuelven a la temperatura inicial.

Pulse "FRZ TEMP.."

Sale del modo congelación rápida; la cámara de congelación se restaura a la configuración de la temperatura inicial.

Pulse "REF.TEMP.",

Sale del modo de refrigeración rápida, la cámara frigorífica se restaura a la temperatura inicial.

Pulse "MODE.SEL" durante 2s para cancelar / ajustar la función de sonido de apertura de puertas.

Para encender el panel de la pantalla por primera vez, el sistema por defecto emite un sonido de apertura de la puerta, pulse la tecla de nuevo para cancelar el sonido de apertura de la puerta.

Para abrir la puerta, el timbre no emite un sonido (pero, sí mantiene el sonido de advertencia de puertas abiertas cuando ha pasado un tiempo).

3. REF.TEMP

- 1) Ajuste de la temperatura de la cámara frigorífica.
- 2) Pulse "REF.TEMP." para elegir la cámara de refrigeración, el ajuste de temperatura de la cámara frigorífica parpadeará; presione "REF. TEMP." de nuevo para ajustar la temperatura de la cámara frigorífica; los grados de temperatura que se pueden seleccionar son los siguientes "8 → 7 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 8 →" Si no presiona ninguna tecla, el área de refrigeración de temperatura dejará de parpadear después de 5s."

4. FRZ.TEMP

- 1) Ajuste de temperatura de la cámara de congelación

5.

Pulse "FRZ.TEMP." para elegir cámara de congelación, el ajuste de temperatura de la cámara de congelación parpadeará; presione "FRZ.TEMP." de nuevo para ajustar la temperatura de la cámara de congelación; configurar la cámara de refrigeración que muestra los siguientes grados de temperatura "-16 -17 → → → -18 -19 -20 → → → -21 -22 -23 → → → -24 -16" Si no presiona ninguna tecla, el área de refrigeración de temperatura dejará de parpadear después de 5s."

2) Tiempo de congelación rápida.

Después de estar en el modo de congelación rápida, mantenga "FRZ.TEMP." durante 3s para entrar en el modo de ajuste de la hora. A continuación, pulse la tecla "FRZ.TEMP.", el área de visualización de la temperatura de la cámara de congelación indicará el tiempo de congelación rápida, que se establece de "648648 ...". Después de la operación durante 6H o 48H, respectivamente, el modo de congelación rápida desaparece.

Bloquea o mantenga "FRZ.TEMP." durante 3s bajo la modalidad de congelación rápida para que el ajuste de tiempo se apague.

5.ICE OFF

Pulse la tecla "OFF ICE", las palabras relativas y el icono se apagan/ encienden o activan / inactivan la función de hacer hielo.

6.DISPENSADOR

Pulse "DISPENSADOR" para elegir agua/hielo; Se puede establecer qué estado se requiere: "Hielo, Agua o Ninguno", el icono en el panel se encenderá /apagará cuando se seleccione.

7.AJUSTE DE TIEMPO PARA LA MÁQUINA DE HIELO

Mantenga pulsada la tecla composición "FRZ.TEMP." + "REF.TEMP." durante 2s para entrar en el estado de ajuste; presione "REF.TEMP." y "FRZ.TEMP." para aumentar o disminuir el tiempo que necesita según la cantidad de agua a utilizar para hacer hielo (ajustable entre 5-25s).

(El ajuste de la hora se visualiza en el área de la temperatura de congelación). Introduzca el estado de ajuste de tiempo de la máquina de hacer hielo y presione la combinación de teclas "FRZ.TEMP." + "REF.TEMP." durante 2s para salir de este modo.

DECLARACIONES

- El frigorífico utiliza corriente alterna que va desde los 220-240V/50Hz. En caso de que las variaciones de la tensión sean amplias (en torno a

198-264V), quizá se produzcan algunos fallos, como que el frigorífico no se ponga en marcha, el panel de mando principal y el compresor se quemen y que el compresor haga ruidos extraños. En ese momento deberá instalar un regulador automático de tensión que sea superior a los 1000W de uso. El cable de alimentación del frigorífico con tres conectores (de tierra) debe conformarse a la toma trifásica (de tierra). No corte ni quite la tercera clavija del cable de alimentación bajo ningún concepto. Una vez instalado el frigorífico, los enchufes deben poder conectarse para facilitar el uso. El enchufe de alimentación debe estar en contacto pleno con la toma, ya que de lo contrario se podría quemar.

- No apriete ni arrastre el cable de alimentación para sacar el enchufe del frigorífico. Sostenga el enchufe con firmeza y estírelo directamente de la toma. Procure que los cables de corriente no queden pillados por el frigorífico y que no sean pisados. Lleve cuidado al mover el frigorífico cuando haya paredes cerca. No enrolle ni dañe los cables. No utilice cables de corriente ni enchufes que estén dañados ni desgastados. Consulte al servicio técnico que indica el fabricante para cambiar los cables de corriente en caso de que estén dañados o desgastados.
- Cuando se produzcan escapes de gas, como gas ciudad, cierre la válvula del gas, abra las puertas y ventanas y no desenchufe el frigorífico ni otros electrodomésticos.
- No almacene sustancias explosivas como botes de aerosol con propelentes inflamables en este electrodoméstico.
- No utilice disolventes inflamables cerca del frigorífico para evitar incendios.
- Para garantizar la seguridad, no coloque tomas de corriente, fuentes de alimentación reguladoras de tensión, hornos-microondas ni otros electrodomésticos sobre el frigorífico. No utilice otros aparatos en el frigorífico (excepto los modelos recomendados) para evitar las interferencias electromagnéticas y otros accidentes.
- Una vez puesto en marcha el frigorífico, no toque la superficie congelada del congelador con las manos, sobre todo si estas están mojadas, ya que estas podrían pegarse.
- El espacio entre puerta y puerta y el espacio entre la puerta y la unidad del frigorífico es muy estrecho. Procure no introducir las manos en esta zona para evitar lesiones en los dedos. Procure que los niños no estén cerca del frigorífico al abrir y cerrar las puertas.

- No pulverice agua ni enjuague con agua el frigorífico, ni instale el frigorífico en un lugar húmedo o donde se puedan producir salpicaduras de agua o lluvia para no dañar el aislamiento eléctrico del frigorífico.
- No desmonte el frigorífico de forma manual, no lo modifique ni dañe los tubos de refrigeración. El mantenimiento del frigorífico debe ser realizado por profesionales.
- No coloque botellas de cerveza en el congelador, ya que se podría congelar su contenido y romperse.
- Quite el cable cuando se produzca un corte de electricidad o cuando proceda a la limpieza del frigorífico. Espere 5 minutos o más, para volver a conectar el enchufe. El compresor podría dañarse debido a una puesta en marcha muy seguida.
- Antes de eliminar su frigorífico viejo, quite la puerta, retire los cierres de la puerta y los estantes.
- Este producto es un frigorífico de uso doméstico. De conformidad con la normativa gubernamental, los frigoríficos de uso doméstico se diseñan únicamente para almacenar alimentos y no están destinados a almacenar sangre, medicinas ni productos biológicos.

6. CUIDADOS DEL FRIGORÍFICO

DESCONGELAR EL CONGELADOR

El compartimento del congelador se descongelará automáticamente sin intervención manual

6.1 Limpieza

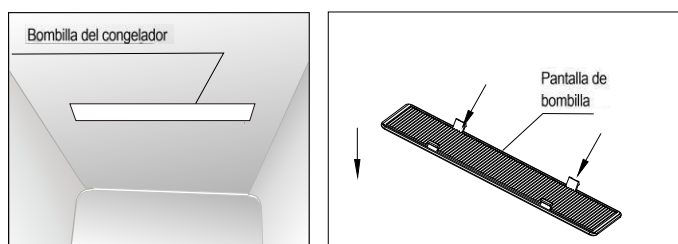
Los restos de comida que haya en el frigorífico se descompondrán y empezarán a oler mal, por lo que es necesario limpiar el frigorífico de forma periódica.

- Por su seguridad, desconecte el enchufe de corriente antes de la limpieza.
- Utilice un paño suave o una esponja empapada con agua caliente para limpiar el frigorífico.
- Seque el agua que quede sobre la superficie con un paño seco.

7. MANTENIMIENTO DEL FRIGORÍFICO

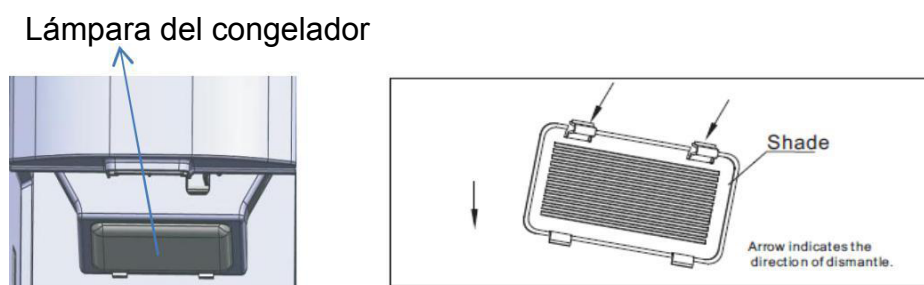
7.1 Cambio de la bombilla del frigorífico

- Desconecte la corriente
- Tal como se indica en la imagen, retire la pantalla en la dirección de la flecha, afloje los tornillos y retire las bombillas de LED.
- Realice la reparación y los cambios y luego vuelva a realizar los pasos, al contrario.
- Acuda a un profesional para que realice los cambios.



7.2 Cambio de la bombilla del congelador

- Desconecte el enchufe para cortar la corriente.
- Empuje y retire la pantalla de la lámpara de acuerdo con la dirección que se muestra en el dibujo. Retire los tornillos y la lámpara LED.



7.3 Desconexión del frigorífico

En caso de no utilizarlo durante un largo periodo de tiempo

Deberá desconectar la fuente de alimentación, ya que de lo contrario podría sufrir una descarga eléctrica o se podría producir un incendio en caso de desgaste de los cables.

En caso de corte de electricidad

Debería minimizar la frecuencia en que abre la puerta, ya que no es conveniente abrirlo para que los alimentos se mantengan frescos en el frigorífico.

En caso de eliminar el frigorífico

Antes de deshacerse del frigorífico viejo, asegúrese de que quita las puertas para evitar que entren niños y sucedan accidentes.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS


Problema	Causa posible/piezas a revisar
El frigorífico no funciona	Asegúrese de que la fuente de alimentación está conectada y el enchufe está bien introducido. Compruebe la tensión (puede estar muy baja) y llame a la compañía eléctrica.
El frigorífico no refrigera bien	La temperatura está muy alta (redúzcala). Hay demasiados alimentos almacenados. Se ha guardado recientemente comida caliente. Las puertas se abren durante mucho tiempo o con mucha frecuencia. Hay una fuente de calor cerca.
El frigorífico hace demasiado ruido	El frigorífico no está nivelado y debe colocarse bien. Compruebe los accesorios y colóquelos bien.
La comida se congela	Compruebe si se deja cerca de la zona de circulación de aire.
Presencia de olores	Los alimentos que desprendan mucho olor deben contar con un envase adecuado. Compruebe que no hay alimentos caducados. Debe limpiar el compartimento interno.

Si la situación no mejora tras comprobar los anteriores problemas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. En caso de que el cable de corriente esté dañado, la reparación correrá a cargo de los técnicos que enviemos para evitar cualquier daño.

9. ELIMINACIÓN DEL FRIGORÍFICO

Los viejos frigoríficos pueden conservar cierto valor residual. Un método ecológico de eliminación es asegurarse de que las materias primas de valor pueden ser recuperadas y utilizadas de nuevo. El refrigerante utilizado en su unidad y los materiales de aislamiento térmico requieren procedimientos especiales de eliminación. Asegúrese de que ninguno de los tubos de la parte posterior del frigorífico esté dañado antes de su eliminación. Para obtener información actualizada sobre las opciones de eliminación de su antiguo electrodoméstico y del embalaje del nuevo, póngase en contacto con su ayuntamiento.

Cuando deseche un refrigerador antiguo, retire cualquier tipo de cierre y las puertas como medida de seguridad.

Correcta eliminación del producto	
	<p>Eliminación correcta de este producto.</p> <p>Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar cualquier daño al medio ambiente o a la salud de las personas por una eliminación incontrolada, recíclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de las materias primas. Si desea devolver este producto, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el comercio donde lo adquirió. Ellos podrán llevar este producto a unas instalaciones adecuadas para un reciclaje seguro.</p>

CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

- El frigorífico debería colocarse en el lugar más fresco de la habitación, lejos de aparatos o conductos que generen calor y alejado de la luz solar directa.
- No introduzca alimentos calientes en el frigorífico; asegúrese de que se hayan enfriado hasta la temperatura ambiente. No cargue en exceso el frigorífico, ya que ello obligará al compresor a funcionar durante más tiempo. Los alimentos que se congelen demasiado lentamente perderán calidad o incluso podrían estropearse.

- Envase bien los alimentos y limpie los envases o recipientes antes de introducirlos en el frigorífico. Ello limitará la formación de escarcha en el interior.
- El interior del frigorífico no deberá ser forrado con papel de aluminio, papel de cera o servilletas de papel. Estos forros interfieren con la circulación de aire frío, haciendo que el aparato sea menos eficiente.
- Organice y etiquete los alimentos para evitar tener que abrir la puerta con frecuencia y las búsquedas prolongadas en su interior. Saque del frigorífico el máximo número de alimentos de una sola vez y cierre la puerta tan pronto como sea posible.

10.GARANTIA COMERCIAL

CONDICIONES DE LA GARANTIA COMERCIAL

Este electrodoméstico tiene una garantía de reparación de dos años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. La presente garantía solo será efectiva en España.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- Los aparatos utilizados para uso profesional o no exclusivamente doméstico, en establecimientos industriales o comerciales.
- Los aparatos utilizados indebidamente, de manera no conforme a las instrucciones de uso.
- Los aparatos desmontados o manipulados por personas ajenas a los Servicios Técnicos autorizados.
- Las operaciones periódicas de mantenimiento del producto.
- Las averías producidas por causas fortuitas, siniestros de fuerza mayor o derivados de una instalación incorrecta.
- Los materiales rotos o deteriorados por desgaste o uso normal del aparato: juntas, plásticos, cristales, escobillas, etc.

Obrigado por adquirir o seu side by side TEKA !

Antes de utilizar o seu side by side TEKA , leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras referências.

Antes da utilização, tenha em atenção as instruções importantes de segurança. Num esforço constante para melhorar o produto, a empresa reserva-se ao direito de fazer alterações do produto sem aviso prévio.

O side by side que acabou de adquirir pode ter determinadas características que não são exatamente iguais às descritas neste manual. Este manual apresenta as instruções gerais para este tipo de aparelhos.

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA-----

- 1) Mantenha as aberturas de ventilação do aparelho sem obstruções.**
- 2) Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.**
- 3) Não danifique o circuito de refrigeração.**
- 4) Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.**
- 5) Este aparelho foi concebido para ser utilizado em aplicações domésticas e similares tais como-----**
 - Áreas de cozinha de pessoal em lojas, escritórios e outros meios de trabalho**
 - Alojamentos rurais e por clientes em hotéis, motéis e outros meios de tipo residencial**
 - Meios de tipo de alojamento e pequeno-almoço.**
- 6) O aparelho tem de ser desligado da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer tipo de manutenção borrar "no aparelho".**

- 7) Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes for dada supervisão ou instrução apropriada relativamente ao uso do aparelho de uma maneira segura e desde que compreendam os perigos envolventes. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo consumidor não deve ser feita por crianças sem supervisão.**
- 8) Consulte a secção abaixo relativa às instruções de instalação, manuseamento, reparação e eliminação do aparelho.**
- 9) Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo posto de assistência recomendado ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.**
- 10) Deve manusear e eliminar o frigorífico de acordo com as normas locais, pois este usa gases inflamáveis e produtos de refrigeração.**
- 11) O frigorífico usa uma corrente alternada de 220V-240V, 50Hz. Se houver grandes flutuações de energia (acima de 187-264V), pode haver algumas falhas e o frigorífico pode não começar a funcionar, o compressor pode queimar ou emitir um ruído anormal. Se isso acontecer, tem de instalar um regulador automático de voltagem acima dos 1000W. O fio da alimentação do frigorífico tem uma ficha de três pinos (ligação à terra) e encontra-se em conformidade com a norma de ligação à terra. Nunca corte nem elimine o terceiro pino da ficha. Quando o frigorífico estiver instalado, deverá conseguir chegar facilmente à ficha. Esta deverá ficar firmemente em**

contacto com a tomada, caso contrário, poderá causar um incêndio.

- 12) Não puxe pelo fio da alimentação para retirar a ficha da tomada. Segure bem pela ficha e retire diretamente a ficha da tomada. Não permita que o fio da alimentação fique preso ou seja pisado por pessoas. Tenha cuidado quando afastar o frigorífico da parede. Não enrole nem danifique o fio da alimentação. Não use o fio da alimentação ou ficha se estiverem danificados. Contacte o centro de reparação nomeado pelo fabricante para substituir o fio da alimentação se este ficar gasto ou danificado.
- 13) Se houver alguma libertação de gás inflamável, feche a válvula do gás, abra portas e janelas e não insira nem retire fichas nas tomadas.
- 14) Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.
- 15) Não use solventes inflamáveis perto do frigorífico, para evitar fogos.
- 16) Para sua segurança, não coloque dispositivos de alimentação com voltagem regulada, micro-ondas ou outros aparelhos nas proximidades do frigorífico.
- 17) Não use outros aparelhos dentro do frigorífico (excepto os modelos recomendados) para evitar interferências eletromagnéticas e outros acidentes.
- 18) Não permita que crianças entrem no frigorífico ou que subam para cima deste. Tenha atenção para evitar que as crianças fiquem presas dentro do frigorífico ou que o frigorífico caia e as magoe.
- 19) Quando o frigorífico estiver a funcionar, não toque na superfície gelada do congelador com as mãos, especialmente se estas estiverem molhadas pois isso pode causar uma queimadura de gelo.

20) O espaço entre as duas portas e o espaço entre as portas e a estrutura do frigorífico é muito estreito. Tenha cuidado para não colocar as mãos nestas áreas, para evitar magoar os seus dedos. Não permita que as crianças estejam perto do frigorífico quando abrir e fechar as portas.

21) Não pulverize nem coloque água no frigorífico. Não coloque o frigorífico num local húmido nem onde apanhe salpicos da chuva, para não afetar o isolamento elétrico do seu aparelho.

22) Nunca desmonte sozinho o frigorífico. Nunca altere o frigorífico nem danifique os tubos de arrefecimento. A manutenção do frigorífico tem de ser efetuada por profissionais.

23) Não coloque garrafas de cerveja ou de outras bebidas no congelador. O seu conteúdo pode congelar e partir a garrafa.

24) Retire a ficha da tomada quando houver uma falha de energia ou para proceder à limpeza. Espere mais de 5 minutos para voltar a colocar a ficha na tomada. Se não o fizer, pode danificar o compressor, devido ao arranque contínuo. Antes de eliminar o seu frigorífico antigo, retire as dobradiças da porta, de forma a evitar que as crianças fiquem presas no aparelho.

25) Este produto é um frigorífico doméstico produzido em conformidade com as normas legais. Os frigoríficos domésticos servem apenas para armazenar comida. Não servem para armazenar sangue, drogas ou produtos biológicos.



- 1 Compartimento da porta do congelador
- 2 Prateleira de vidro do congelador
- 3 Máquina de fazer gelo
- 4 Caixa de gelo
- 5 Gaveta do congelador
- 6 Prateleiras de vidro do frigorífico
- 7 Fresh Box
- 8 Compartimento da porta do frigorífico
- 9 Rodapé

Informação antes da primeira utilização

Especificações do produto

- **Tecnologia invariável para manter os produtos frescos durante mais tempo**

Sistema de refrigeração independente no frigorífico, controlo de temperatura independente e temperatura de armazenamento estável que mantém os produtos frescos por um longo período de tempo.

- **Defrost**

Tecnologia defrost que mantém a temperatura estável no frigorífico, favorável à manutenção dos alimentos frescos.

- **Descongelação automática**

A descongelação depende da frequência de abertura das portas de forma a poupar energia.

- Tecnologia anti-calor

Espuma grossa na camada anti-calor, baixo consumo de energia.

- Prateleiras deslizantes, maior facilidade de utilização

As prateleiras do congelador e do frigorífico foram concebidas para deslizar, tornando o armazenamento de alimentos mais fácil.

- Ajuste automático

O efeito de congelamento é ajustado automaticamente de acordo com a temperatura do interior do aparelho e do local onde está o frigorífico.

- Grandes dimensões

Tamanho ultra-fino mas de grande volume de capacidade.

- No Frost e design CFC, mais amigo do ambiente

- Alarme automático quando há algum problema

- Compressor de grande qualidade

- Alarme de porta aberta, ecrã LED

- Tecnologia para manter os alimentos frescos

Utilização correta do seu frigorífico

Advertências

- Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
- Não use aparelhos elétricos no compartimento de arrumação da comida, excepto o modelo recomendado pelo fabricante.
- O gás R600 e o material de espuma de ciclopentano usado no frigorífico são inflamáveis. Todos os resíduos e frigoríficos eliminados deverão ser afastados de chamas sem proteção e não podem ser queimados.

Acabou de adquirir um novo frigorífico

- Retire todo o material de embalagem antes de usar o seu novo frigorífico. Isto inclui a base de esferovite e toda a fita adesiva que fixa os acessórios dentro e fora do aparelho.
- Limpe o interior e o exterior do frigorífico com um pano ligeiramente embebido em água (pode adicionar um pouco de detergente na água quente para lavar o pano e depois passar novamente por água limpa).
- Escolha uma tomada com ligação à terra para o frigorífico e não a partilhe com outros aparelhos elétricos.
- Efetue a ligação à terra. Atenção porque a tomada tem de ter ligação à terra.
- Abra a estrutura do frigorífico e retire o acessório (cobertura decorativa para a grelha inferior) e os três parafusos de saco de embalagem das instruções. A seguir instale-os na grelha inferior.

NOTA: A cobertura da grelha inferior (rodapé) serve apenas de decoração, pelo que pode escolher não a instalar. Isso não afeta o desempenho ou as condições do frigorífico.

Transporte e localização do frigorífico

Transporte

Não inverta, aperte, nem faça o frigorífico vibrar. Quando o mover, o ângulo de inclinação não deverá ser superior a 45 graus.

Quando mudar o side by side, não deixe a porta bater.

Localização

Assegure uma circulação adequada do ar em redor do frigorífico. Não coloque a unidade perto de uma fonte de calor, luz direta do sol, humidade ou água. Evite a ferrugem e o enfraquecer do isolamento.

Deverá ter um espaço superior de, pelo menos, 30 cm e um espaço de, pelo menos, 10 cm em seu redor, para que o frigorífico possa ser aberto e fechado e consiga libertar o calor.

Instale o frigorífico numa superfície sólida e nivelada (se não estiver nivelada, pode ajustar os niveladores)

Atenção

Não permita que o cabo de alimentação seja pressionado pelo frigorífico ou por outro objeto pesado, para não o danificar.

Antes de ligar à fonte de alimentação, verifique com atenção a voltagem do frigorífico e a voltagem da alimentação.

Primeira utilização

Antes da primeira utilização, certifique-se de que o frigorífico é instalado numa superfície sólida e nivelada. Compreenda todas as instruções de segurança.

1. Após retirar os vedantes do frigorífico, fixe a cobertura inferior.
(Se tiver dificuldades em abrir a porta, consulte as instruções de ajuste no canto inferior esquerdo do painel direito do frigorífico para proceder aos ajustes)

2. Ligue à alimentação

Após ligar à fonte de alimentação, o frigorífico entra no estado predefinido e apresenta a temperatura de arrefecimento e de congelação. O frigorífico tem uma memória de corte de energia. Quando é ligado novamente, continua programado para a última operação efetuada.

3. Tipo de funcionamento do frigorífico

Pode escolher um dos seguintes modos de funcionamento:

(1) Modo inteligente: Se não houver necessidades especiais, recomendamos que use o modo inteligente, porque o frigorífico funciona automaticamente.

(2) Modo manual: Pode usar os botões de controlo da temperatura para definir a temperatura.

4. Coloque a comida no frigorífico.

Após um período de tempo a funcionar, o interior do frigorífico está pronto para arrefecer por completo. A seguir, pode colocar comida no frigorífico e começar a usá-lo.

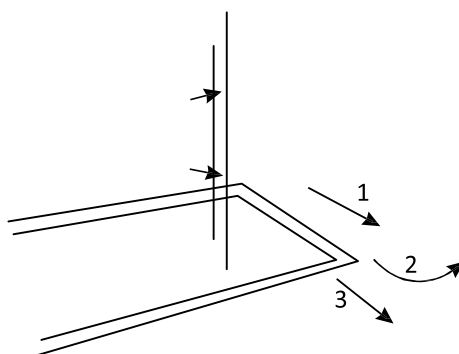
Dicas: Quando a temperatura for alterada ou colocar mais comida no frigorífico, pode levar algum tempo para que a temperatura no interior fique equilibrada. O tempo depende da alteração da temperatura, da temperatura em redor do aparelho, da frequência com que abre a porta, quantidade de alimentos etc.

Compartmento do frigorífico

Coloque a comida com validade curta ou para comer rapidamente em qualquer altura no compartimento do frigorífico.

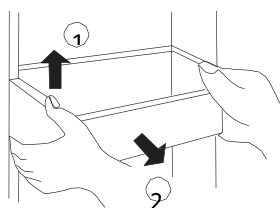
Apesar do regulador da temperatura permitir uma temperatura média, a maioria das regiões mais frias mantém a temperatura entre 0 e 10 °C. Isso pode não preservar a comida durante muito tempo. Assim, use o compartimento do frigorífico por um curto espaço de tempo para guardar a comida.

Ajuste da prateleira



De acordo com as suas necessidades de armazenamento de comida, pode ajustar a prateleira para a posição adequada. Para facilitar a sua utilização ou ajuste, a prateleira pode ser deslizante, para que a possa usar e ajustar facilmente. Quando quiser limpar a prateleira, mova-a na direcção (1). A seguir, rode a prateleira na direcção (2) 90° até que fique perpendicular à direcção original. Puxe a prateleira na direcção (3).

Ajuste da altura e limpeza do interior do aparelho



Levante a prateleira na direcção (1), segure ambos os lados e puxe para fora na direcção (2). Após a limpeza, instale a prateleira na direcção oposta. Pode também ajustar a altura de acordo com a altura da comida guardada.

Compartimento do frigorífico

Recomendações da área de armazenamento de cada tipo de comida

O ciclo de refrigeração do frigorífico cria diferenças de temperaturas em variadas áreas. Assim, diferentes tipos de comida deverão ser colocados em diferentes locais.



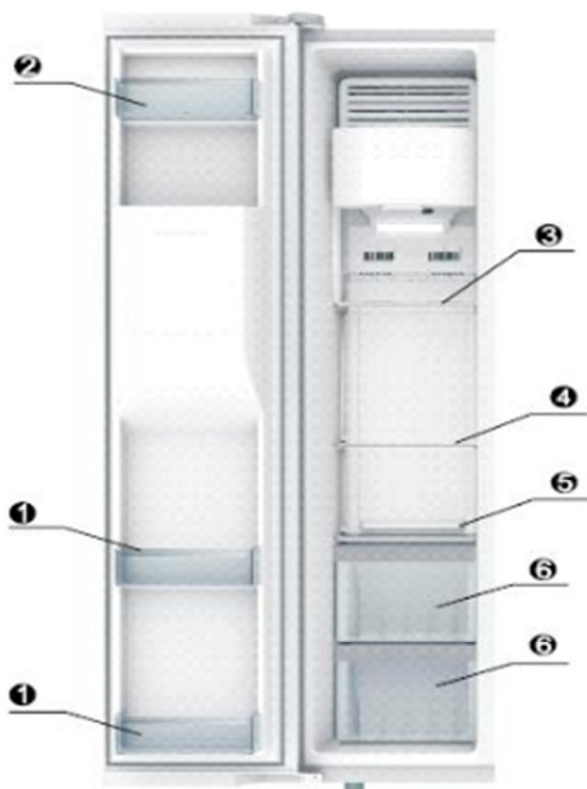
- (1) Guarde massa, enlatados, leite, etc.
- (2) Guarde comida preparada, comida rápida, lacticínios, etc.
- (3) Guarde carnes e salsichas cozinhadas, etc.
- (4) Guarde frutos e vegetais, etc.
- (5) Guarde latas fáceis de abrir, enlatados, especiarias, etc.
- (6) Guarde todo o tipo de bebidas engarrafadas e comida.

Compartimentos do congelador

O compartimento do congelador serve para guardar comida durante um longo período de tempo.

A temperatura do compartimento do congelador é muito baixa, mantendo a comida fresca durante um longo período de tempo. Deve colocar a comida que necessita durante um longo período de tempo, mas siga as marcas assinaladas nas caixas dos alimentos.

Recomendações da área de armazenamento para todos os tipos de comida



(1) As grelhas de armazenamento na porta do congelador (2 estrelas) são usadas para guardar comida e gelados a curto prazo.

(2) As grelhas de armazenamento no congelador são usadas para guardar comida congelada.

(3) As prateleiras de vidro são usadas para guardar comida congelada, como peixe, carne e gelados.

(4) A gaveta do congelador é usada para guardar peixe, carne, aves embaladas.

Funcionamento e cuidados a ter com a máquina de fazer gelo

Nota:

Conexão dos tubos de água: por favor contacte o departamento borrar "de" pós-venda da para se certificar sobre a instalação.

Aviso!

Os tubos de água devem ser instalados com o equipamento desligado para não correr o risco de apanhar um choque elétrico que pode causar lesões ou morte.

Quando estiver a fazer a instalação, o técnico deve decidir se é necessária uma válvula anti-refluxo. Se for necessário, o consumidor deve comprar uma válvula e instalar a válvula de fluxo único ou a válvula anti-refluxo na ligação da saída da água,

A instalação deve ser feita por um técnico qualificado.

Notificações!

A mangueira de água não pode ser utilizada em sítios onde a temperatura ambiente for abaixo de 0°C, ou haja uma grande probabilidade de ocorrer congelamento.

A mangueira de água não deve ser ligada a uma fonte de água quente, pois pode provocar a deformação da mangueira.

A pressão da água na mangueira deve ser de 30-100psi.

- Pressão abaixo desse valor pode causar formação de gelo na mangueira e menor saída de água.

- Pressão acima desse valor pode causar danos na mangueira.

A mangueira de água não deve ser conectada com outros tipos de bebida, álcool ou qualquer outro líquido a não ser água.

- 1. Desligue a torneira.**
- 2. Ligue a mangueira na torneira. A mangueira deve ser suficientemente longa para evitar que se solte caso o aparelho seja mudado de local.**
- 3. Desligue o aparelho.**
- 4. Use uma mangueira de conexão para ligar a mangueira atrás do aparelho com a torneira.**
- 5. Para prevenir a desconexão da mangueira ou vazamento, a mangueira deve ser ligada com pinos fixos.**
- 6. Abra a torneira para verificar se existe algum vazamento.**
- 7. O aparelho está alimentado de energia e a funcionar corretamente.**

Utilização da máquina de gelo e do dispensador de água e gelo



Máquina de gelo

Avisos!

A pressão da água nas mangueiras de água deve ser de 30-100psi.

Substâncias químicas para tratamento de água podem causar danos à máquina de gelo e não devem ser utilizados.

Por favor verifique as pedras de gelo caso o congelador tenha ficado desligado durante mais de 1h. Caso as pedras de gelo estejam a descongelar e comecem a colar umas nas outras, esvazie a caixa de armazenamento, pois as pedras de gelo coladas podem causar falhas no sistema de gelo.

Quando as pedras de gelo colarem umas nas outras, é melhor usar água quente para as descongelar e não bater na caixa ou usar instrumentos afiados para removê-las, o que pode causar danos no frigorífico.

A. Dispensador de gelo e água

1. Selecione o botão gelo/água no painel, e certifique-se que o indicador de água está ligado.
2. Quando o copo pressionar o botão, sai água gelada para o copo.
3. Quando usar o side by side pela primeira vez, a água não sai até que o reservatório de água tenha enchido completamente. A maneira de extrair água é pressionar o botão por 2-3 minutos.
4. Após a água começar a sair, continue tirando água durante 3 minutos para que a tubagem interna possa ser limpa removendo o sabor a plástico e para que todo o ar saia dos tubos.
5. Quando pretender água muito gelada é melhor extrair um pouco de gelo antes de extrair água.
6. Quando estiver a retirar água haverá um barulho normal de funcionamento da válvula.

Notas!

1. A máquina de gelo automático começa a funcionar quando o congelador atingir a temperatura necessária abaixo de 0°C, após um certo período de tempo conectado à tomada e a funcionar. Em condições de temperatura normal, o tempo entre ser ligado e a primeira formação de gelo é de aproximadamente 6 horas.
2. Os primeiros cubos de gelo feitos pela máquina de gelo automático não deve ser consumida pois pode ter um sabor a plástico e impurezas.
3. O intervalo entre as formações de gelo é de cerca de 2 horas, e a quantidade de gelo é diferente de acordo com diferentes condições de funcionamento.

4. Quando a caixa de armazenamento de gelo estiver cheia, a produção de gelo irá parar automaticamente e, quando a caixa ficar vazia a máquina de gelo começa a fazer mais gelo automaticamente.
5. Os barulho de descongelação, operação do motor, gelo a cair na caixa de armazenamento de gelo, e operação da válvula de água borrar "não" ocorrem periodicamente, borrar " não são erros".
6. Por favor use o botão On/Off no painel de controlo para desligar a função de fazer gelo quando não é requerida. A máquina de gelo vem configurada com o ON selecionado. Se não for preciso desligue essa função quando instalar o seu side by side TEKA. Quando a máquina de gelo estiver ligada sem ligação a uma fonte de água, são causados barulhos na válvula de água.
7. Quando as pedras de gelo forem menores do que o normal, deve verificar regularmente se o filtro precisa de ser trocado. Quando o filtro atinge o seu limite de funcionamento, a pressão da água é menor e o tamanho das pedras de gelo são menores.
8. Quando limpar a caixa de armazenamento de gelo, desligue a função de fazer gelo no painel de controlo antes de desencaixar a caixa de gelo.
9. Não gire a broca quando for reinstalar a caixa de armazenamento de gelo. Após ser rodada, a broca não poder ser montada e instalada normalmente. Pode ser danificada quando retirar gelo. Rode a broca para a direita e para a esquerda para garantir instalação normal.

Modo de funcionamento

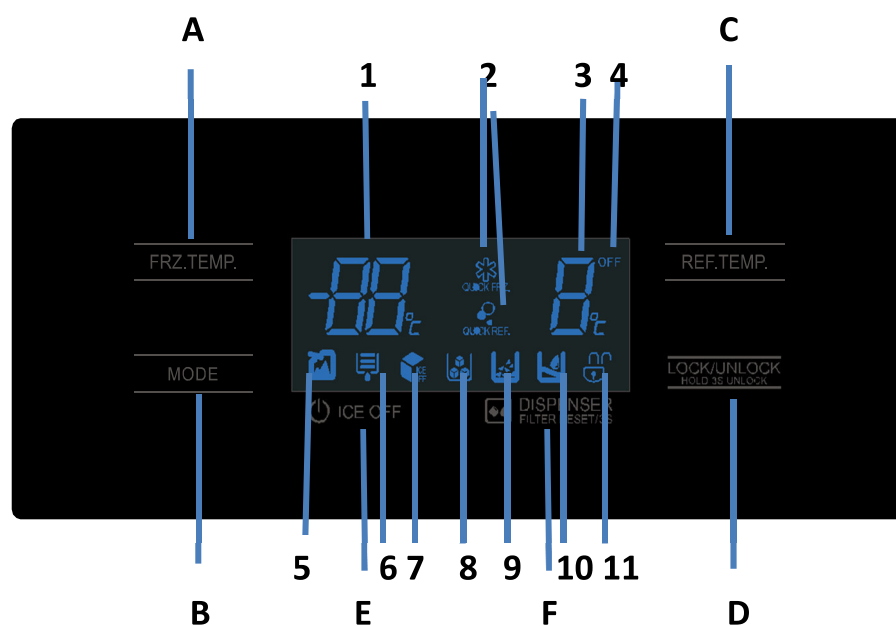
1. Selecione o botão gelo/água no painel, selecione inteiro ou esmagado e certifique-se que o ícone desejado liga.
2. Use o recipiente para pressionar o botão e extrair gelo.
3. De acordo com a condição de abastecimento da água, alguns pedaços pequenos de gelo podem-se misturar quando estiver a extrair pedaços inteiros de gelo.
4. Quando pretender gelo moído, segure o recipiente perto da saída de gelo para evitar que os pedaços pequenos de gelo caiam.
5. Quando estiver a extrair o gelo, o barulho do motor e do gelo a ser quebrado são normais.
6. Para proteger o motor, o aparelho vai bloquear o fornecimento de gelo se o botão estiver apertado durante mais de 1 minuto. Deve soltar o botão, esperar um pouco e depois aperte novamente, para retirar gelo normalmente. Quando precisar de grandes quantidades de gelo, é preferível abrir a porta do congelador, retirar a caixa de armazenamento e extrair o gelo diretamente.



Substituição do filtro

1. O filtro instalado neste frigorífico é purificado por NSF42, que pode purificar o cheiro, o cloro e mais impurezas da água corrente.
2. O ciclo de substituição do filtro é de aproximadamente 6 meses. Quando a substituição for necessária, acende o indicador no painel. O ciclo de substituição pode ser alterado de acordo com a forma de funcionamento.
3. Com a função “IGNORAR”, pode-se fornecer água sem a presença do filtro. Se for necessário, pode facilmente instalar novo filtro.
4. Durante a troca do filtro, pode salpicar água, pelo que deve colocar um recipiente em baixo para armazenar a mesma.
5. O filtro é instalado no interior do side by side. Procure a base do filtro e rode para a esquerda para removê-lo. Se tiver dificuldades em removê-lo, pode retirar a lâmpada e só depois remover o filtro.
6. Para instalar novamente o filtro deve fazer o procedimento inverso. Empurre para cima e rode para a direita simultaneamente.

Instruções de funcionamento



1. Funcionamento dos botões

- A. Ajuste da temperatura do compartimento do congelador
- B. Definições do modo (funções)
- C. Ajuste da temperatura do compartimento do frigorífico
- D. Bloquear/Desbloquear
- E. Ligar/desligar a máquina de gelo
- F. Dispensador de água fria

2. Visor

1. Temperatura do compartimento do congelador
2. Modo de congelação rápida e arrefecimento rápido
3. Temperatura do compartimento do frigorífico
4. Desligado
5. Modo de férias
6. Alarme de filtro
7. Gelo On/Off
8. Gelo em cubos
9. Gelo moído
10. Água
11. Ícone de bloqueio

3. Bloquear/Desbloquear

No estado borrar "de" desbloqueado, prima o botão D. O frigorífico entra no estado de bloqueio e o ícone 11 é apresentado.

Mantenha pressionado o botão D durante 3 segundos no estado de bloqueio. O ícone 11 desaparece e o estado passa a desbloqueado.

As seguintes funções têm de estar a funcionar no modo borrar "de" desbloqueado

Prima o botão "mode" (botão B). Pode escolher o modo de funcionamento da seguinte forma:

Férias → Congelar rápido → Arrefecer rápido → Arrefecer e Congelar rápido
Nenhuma



4. Modo de férias

Prima o botão B para escolher o modo de férias. O ícone 5 aparece. A seguir, prima o botão D para confirmar. O frigorífico começa a funcionar no modo de férias.

5. Modo de arrefecimento rápido

Prima o Botão B para escolher o modo de arrefecimento rápido. O ícone 2 aparece (símbolo de cima). A seguir, prima o botão D para confirmar. O frigorífico começa a funcionar no modo arrefecimento rápido.

6. Modo de congelação rápida

Prima o Botão B para escolher o modo de congelação rápida. O ícone 2 aparece (símbolo de baixo). A seguir, prima o botão D para confirmar. O congelador começa a funcionar no modo congelação rápida.

7. Definições da temperatura do compartimento do frigorífico

Prima o botão C. A temperatura do compartimento do frigorífico aparece a piscar. Prima novamente o botão C e pode definir a temperatura. A temperatura varia de 2°C a 8°C.

8. Definições da temperatura do compartimento do congelador

Prima o botão A. A temperatura do compartimento do congelador aparece a piscar. Prima novamente o botão D e pode definir a temperatura. A temperatura varia de -16°C a -24 °C.

9. Ice OFF

Prima o botão ICE OFF e as palavras e o ícone acendem/apagam, ativando/desativando a função de fazer gelo.

10. Dispensador de água

Prima o botão F para escolher entre gelo ou água; continue a pressionar o botão para seleccionar o que pretende: gelo triturado, gelo inteiro ou água. As luzes no painel vão acender e apagar respetivamente.

Manutenção e cuidados com o frigorífico

Descongelar o congelador

O compartimento do congelador descongela automaticamente, sem uma limpeza manual.

Os restos de comida no frigorífico ficam com um mau odor. Assim, é necessário limpar regularmente o frigorífico.

- Por uma questão de segurança, retire a ficha da tomada antes de proceder à limpeza.
- Use uma toalha suave ou esponja com água quente para limpar o frigorífico.
- Retire a água na superfície do frigorífico com um pano seco.

Substituição das luzes no congelador e frigorífico

- A substituição deverá ser efetuada por profissionais

Quando desligar o frigorífico

Deverá retirar a ficha da tomada. Caso contrário, pode causar um choque elétrico ou incendiar, caso o fio de alimentação já seja antigo.

Quando falhar a eletricidade

Deverá minimizar o número de vezes que abre a porta. Não adicione comida fresca no frigorífico.

Quando eliminar o frigorífico

Antes de eliminar o seu antigo frigorífico, certifique-se de que retira as portas, para evitar que as crianças entrem para dentro deles e para evitar acidentes.

Simple resolução de problemas

Por favor, leia com atenção as indicações seguintes antes de levantar o seu aparelho para ser reparado

Problema	Possível causa / Itens a verificar
Não está a funcionar	Certifique-se de que está ligado à alimentação e que a ficha está bem inserida na tomada Verifique a voltagem (demasiado baixa). Contacte um técnico qualificado.
Não arrefece perfeitamente	A temperatura a ser ajustada está muito elevada (diminua a temperatura) Há muita comida guardada Foi guardada recentemente comida quente As portas são abertas frequentemente ou durante muito tempo Fonte de calor por perto
Demasiado ruído	Coloque o frigorífico em chão plano Escolha o local adequado para colocar o frigorífico
A comida congela	Foi colocada perto de uma abertura de ventilação
Odores	A comida que liberta cheiros deverá ser empacotada com cuidado Comida estragada Precisa de limpar a estrutura interior

Caso a situação não melhore, mesmo após analisar os pontos abordados anteriormente, contacte o nosso serviço pós-venda. Se o cabo de alimentação ficar danificado, as reparações deverão ser efetuadas por profissionais qualificados, para evitar qualquer perigo.

Quando não se trata de mau funcionamento

A velocidade do líquido de refrigeração é muito elevada. Algumas tubagens estão interligadas.

Assim, poderá haver algum ruído irregular.

Quando a humidade for demasiado elevada, as zonas em redor da porta do frigorífico podem ficar um pouco húmidas. Passe com um pano seco.

Eliminação correcta deste produto



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha seletiva para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha seletiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

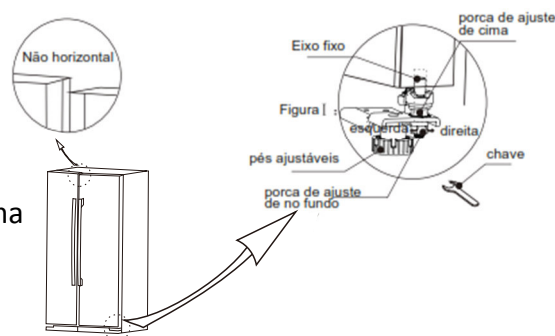
Dicas para poupança de energia

- O aparelho deverá ficar numa área fresca da divisão, afastado de aparelhos que produzam calor ou condutas de aquecimento, ou de luz direta do sol.
- Deixe as comidas quentes arrefecerem à temperatura ambiente antes de as colocar no aparelho. Sobrecarregar o aparelho obriga o compressor a trabalhar durante mais tempo. As comidas que congelam muito lentamente podem perder qualidade ou ficar estragadas.
- Certifique-se que embrulha corretamente as comidas e seque bem os recipientes antes de os colocar dentro do aparelho. Isto elimina o aparecimento de gelo dentro do aparelho.
- O recipiente não deverá ser embrulhado com folha de alumínio, papel de cera ou toalhas de papel. As coberturas interferem com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e coloque etiquetas na comida para reduzir as aberturas da porta ou procuras longas. Retire quaisquer itens que necessite todos de uma vez e feche a porta o mais depressa possível.

Instruções para o ajuste da altura das portas

Nota: o ajuste máximo de altura é de 5 mm

Gire a porca de travar no sentido dos ponteiros do relógio (conforme indica o diagrama) com uma chave de fendas dando 2 voltas completas para soltá-la. A seguir poderá girar a porca de ajuste (como indica o diagrama) para aumentar ou diminuir a altura da porta. Uma vez que a porta está ajustada para a posição desejada, aperte a porca de travar girando-a no sentido anti-horário do relógio.



1. Quando a porta do compartimento do frigorífico estiver baixa:

Abra a porta, use a chave para girar a porca de ajuste de cima no sentido anti-horário de acordo com o método mostrado na Figura 1, para mover para cima, até que esteja paralela e no mesmo nível.

2. Quando a porta do compartimento do congelador estiver alta:

Abra a porta, use a chave que acompanha para girar a porca de ajuste de cima no sentido horário de acordo com o método mostrado na Figura 1, para mover para baixo, até que esteja paralela e no mesmo nível.

Nota: O ajuste de altura não pode ser muito grande. O ajuste total de altura é de 5mm!

TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENTS.....	2
INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ.....	6
DESCRIPTION DES PIÈCES.....	7
AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL.....	8
INSTALLATION.....	8
TEMPÉRATURE AMBIANTE.....	9
AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL.....	9
COUPURE DE COURANT.....	9
RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES ET FONCTIONS.....	10
DÉPLACEMENT DE VOTRE PRODUIT.....	13
CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR.....	14
UTILISATION DU DISTRIBUTEUR.....	15
CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR.....	17
DÉGIVRAGE.....	19
CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE.....	19
BRUITS DE FONCTIONNEMENT.....	19
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	20
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	21
SPÉCIFICATIONS.....	21



FAITES UN GESTE ECOCITOYEN
EN TRIANT VOS EMBALLAGES CARTON

À LA FIN DE VIE DE VOTRE PRODUIT, PENSEZ À
LE RAPPORTER DANS UN POINT DE COLLECTE
OU DÉPOSER LE À LA DÉCHETERIE PROCHE DE
VOTRE DOMICILE



CET APPAREIL EST DESTINÉ À UN
USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT!

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant la première utilisation et conservez-les pour une référence ultérieure.

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes;
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées

d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

En ce qui concerne la méthode du nettoyage et remplacement des lampes, référez-vous à la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en page 20.

Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

MISE EN GARDE: Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.

INSTALLATION : N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIÈCES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS ANNEXES, GARAGES ou CAVES.

Mise au rebut de l'appareil:

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques ainsi que le fluide frigorigène et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet, contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.

Installation et mise en service:

L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface

plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous-même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

Manipulation:

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.

MISE EN GARDE: Pour la fabrication de glaçons, utilisez uniquement de l'eau potable.

Ne congelez des aliments décongelés qu'après les avoir cuits, afin d'éliminer les bactéries nocives. Ne recongelez jamais des fruits de mer qui ont été décongelés.

La pression minimale admissible pour l'arrivée d'eau est de 0.207 MPa.

La pression maximale admissible pour l'arrivée d'eau est de 0.689 MPa.

MISE EN GARDE: Raccorder uniquement à un réseau d'alimentation en eau potable.



INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- Si vous jetez un réfrigérateur congélateur hors d'usage avec un loquet ou un système de verrouillage monté sur la porte, assurez-vous de détruire ce mécanisme afin d'éviter tout enfermement accidentel d'un enfant lors d'un jeu.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Retirez les aliments avant de nettoyer l'appareil.
- Évitez d'insérer des aliments trop volumineux, car cela pourrait causer un dysfonctionnement.
- Faites extrêmement attention lorsque vous déplacez l'appareil.
- Ne donnez pas aux enfants de la crème glacée ou de l'eau glacée directement sortie du congélateur car la basse température risquerait de leur brûler les lèvres.
- Ne vous tenez pas contre et ne vous appuyez pas sur la base ou sur la porte, etc.

Mise au rebut de votre appareil hors d'usage

Le réfrigérateur congélateur contient un réfrigérant et des gaz dans l'isolation.

Le réfrigérant et les gaz isolants doivent être mis au rebut par des professionnels. Vérifiez que le tube du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de mettre l'appareil au rebut.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Balconnets de la porte du congélateur
2. Vidoir à glace
3. Machine à glace
4. Lampes à LED du congélateur
5. Clayettes en verre du congélateur
6. Clayette recouvrant les tiroirs du congélateur
7. Tiroirs du congélateur
8. Conduite d'air
9. Filtre à eau
10. Lampes à LED du réfrigérateur
11. Clayettes en verre du réfrigérateur
12. Couvercle du bac à légumes
13. Bacs à légumes
14. Balconnets de la porte du réfrigérateur
15. Balconnet bouteilles du réfrigérateur
16. Pieds réglables (en dessous)

AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL

Avant de brancher votre réfrigérateur congélateur dans une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension du secteur de votre logement. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.

La prise du câble d'alimentation sert de dispositif de déconnexion de l'appareil du secteur et doit donc toujours rester accessible. Pour déconnecter l'appareil de la source d'alimentation, éteignez-le et débranchez-le de la prise électrique.

Cet appareil doit être relié à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages se produisant à cause de l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

INSTALLATION

Installez l'appareil dans un lieu sec et bien ventilé. L'emplacement d'installation ne doit être ni exposé directement au soleil, ni près d'une source de chaleur, par exemple, une cuisinière, un radiateur, etc. Pour garantir la ventilation adéquate de l'appareil, laissez un espace vide de 10 cm au minimum de chaque côté de l'appareil.

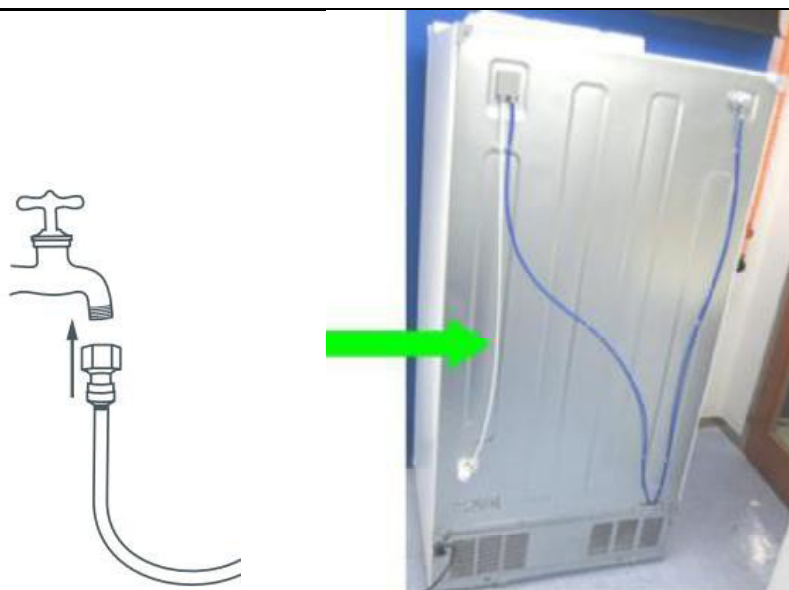
Si l'appareil est installé sur une surface irrégulière, il pourra être ajusté au moyen des pieds réglables situés à l'avant de l'appareil.

Raccordement au réseau d'eau

Raccordez le tuyau situé à l'arrière de l'appareil au robinet d'eau. Ne serrez pas excessivement le tuyau au robinet.

Important !

- Le raccordement au réseau d'eau doit être effectué par un technicien autorisé.
- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune fuite dans le raccordement au réseau d'eau.
- Raccordez le tuyau à un réseau dont la pression d'eau se situe exclusivement entre 0.207 et 0.689Mpa.
- Ne raccordez pas le tuyau à une conduite d'alimentation en eau chaude.
- Veillez à ce que le tuyau soit tenu éloigné de tout objet coupant, angle tranchant et de tout endroit où il pourrait se faire écraser. Veillez à ne pas entortiller le tuyau, car cela empêchera l'eau de circuler librement.
- Le système d'alimentation en eau ne doit être utilisé qu'avec de l'eau. N'utilisez pas de boissons telles que des boissons non alcoolisées ou des jus dans le système d'alimentation en eau.



TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner sous une température ambiante située entre 10 et 43°C. Si la température est inférieure ou supérieure, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si la température ambiante reste trop chaude pendant une longue période, la température dans le congélateur s'élèvera à plus de -18°C, ce qui produira une détérioration des aliments.

AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 2 à 3 heures de sorte que les compartiments puissent refroidir à la température appropriée.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un peu de détergent liquide pour enlever les poussières dues au transport et à la fabrication.

COUPURE DE COURANT

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le congélateur. Les aliments congelés ne seront pas affectés si la panne dure moins de 7 heures.

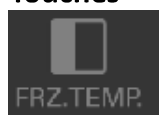
Ne recongelez pas les aliments une fois complètement dégelés. Leur consommation serait alors potentiellement dangereuse.

RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES ET FONCTIONS

Panneau de contrôle et affichage



Touches



Réglage de la température du congélateur



Réglage du mode



Réglage de la température du réfrigérateur



Touche verrouiller/déverrouiller

- Pour déverrouiller les touches, restez appuyé sur cette touche pendant 3 secondes.



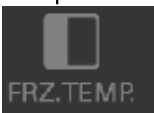
Marche/arrêt de la machine à glace



Réinitialisation du distributeur/filtre


Réglage de la température du congélateur

La température du congélateur peut être réglée entre -16°C et -24°C.


Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que la température désirée s'affiche à l'écran.

Réglage de la température du réfrigérateur

La température du réfrigérateur peut être réglée entre 2°C et 8°C.

Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que la température désirée s'affiche à l'écran.

Réglage d'un mode

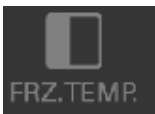

Vous pouvez sélectionner différents modes en appuyant plusieurs fois sur . Une fois un mode en particulier sélectionné, le symbole correspondant au mode sera affiché.

➤ Vacances

Ce mode est recommandé si le produit n'est pas utilisé pendant une longue durée (pendant des vacances par exemple).

Lorsque ce mode est activé, le symbole  apparaîtra à l'écran. L'écran affichera la température « -18°C » sur la partie correspondant au congélateur et affichera « - » sur la partie correspondant au réfrigérateur. Aucun refroidissement ne sera activé dans le réfrigérateur.



REMARQUE : Avant d'activer cette fonction, retirez les aliments périssables du réfrigérateur et refermez la porte.

Pour désactiver ce mode, appuyez sur  ou  deux fois et les températures précédemment sélectionnées seront affichées.

➤ Congélation rapide

Ce mode permet de congeler des aliments rapidement tout en préservant leurs nutriments, vitamines, saveurs et apparence.

- Lorsque ce mode est activé, le symbole  apparaîtra à l'écran. La température à l'intérieur de ce compartiment de congélation est de -24°C.
- Ce mode sera automatiquement désactivé après 26 heures de fonctionnement. Pour désactiver ce


mode manuellement, appuyez deux fois sur . La température du congélateur précédemment sélectionnée sera affichée et le symbole  disparaîtra de l'écran.

➤ Refroidissement rapide

Ce mode permet de refroidir les aliments rapidement et de garder les aliments frais pendant une période plus longue. La température à l'intérieur du réfrigérateur sera alors de 2°C.

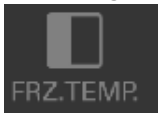

- Lorsque ce mode est activé, le symbole  apparaîtra à l'écran.
- Ce mode sera automatiquement désactivé après 150 minutes de fonctionnement. Pour désactiver

ce mode manuellement, appuyez deux fois sur . La température du réfrigérateur

précédemment sélectionnée sera affichée et le symbole  disparaîtra de l'écran.

➤ Congélation rapide + refroidissement rapide

- Lorsque ce mode est activé, les symboles  et  apparaîtront à l'écran. Les températures dans le congélateur et le réfrigérateur sont respectivement de -24°C et de 2°C.

- Pour désactiver ce mode, appuyez sur  et  deux fois. Les températures précédemment sélectionnées seront affichées et les deux symboles disparaîtront de l'écran.

Son à l'ouverture de la porte

Vous entendrez un son à l'ouverture de la porte du réfrigérateur ou du congélateur. Pour désactiver le



son par défaut, appuyez sur  pendant 2 secondes environ.


Pour activer le son, appuyez à nouveau sur  pendant 2 secondes environ.


Verrouiller/déverrouiller

Cette fonction permet de désactiver les touches à l'exception de



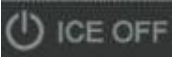



- Pour activer cette fonction, appuyez sur  pendant 3 secondes. Le symbole de verrouillage  apparaîtra à l'écran.

-
- Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau sur  pendant 3 secondes. Le symbole de verrouillage deviendra un symbole de déverrouillage .


IMPORTANT ! En mode déverrouillé, si aucune touche n'est enfoncée à l'exception de  pendant environ 30 secondes, le système entrera automatiquement en mode verrouillé.

Marche/arrêt de la machine à glace

Le produit est muni d'une machine à glace pouvant distribuer de la glace automatiquement.

- Pour arrêter le fonctionnement de la machine à glace, appuyez sur . Le symbole  apparaîtra à l'écran.
- Pour reprendre le fonctionnement, appuyez de nouveau sur . Le symbole  disparaîtra de l'écran.
Il est recommandé d'éteindre la machine à glace si :
 - l'alimentation en eau est coupée pendant plusieurs heures, ou
 - si vous partez en vacances.

Distributeur

Appuyez plusieurs fois sur  pour obtenir de l'eau, de la glace pilée ou des glaçons. Le symbole correspondant apparaîtra à l'écran. Vous pouvez ensuite vous servir en eau ou en glace en poussant sur la plaque du distributeur.

Symboles à l'écran :



Glaçons



Glacé pilé



Eau

DÉPLACEMENT DE VOTRE PRODUIT

Si l'appareil est éteint pour une raison quelconque, attendez 10 minutes avant de le remettre en marche. Cela permettra à la pression du système de réfrigération de se stabiliser avant le redémarrage.

- Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Enlevez tous les aliments. Enlevez également toutes les pièces mobiles (clayettes, accessoires, etc.) ou attachez-les dans l'appareil afin d'éviter tout risque de choc.

-
- Déplacez l'appareil jusqu'à son nouvel emplacement. Si l'appareil a été placé sur un des ses côtés durant un certain temps, remettez-le en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche.

Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Le R600a est un gaz naturel et écologique, mais il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments refroidisseurs de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments refroidisseurs, éloignez votre appareil des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez plusieurs minutes la pièce où il se trouve.

CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

Utilisez le congélateur

- Pour conserver les aliments surgelés.
- Pour fabriquer des glaçons.
- Pour congeler les aliments.

Remarque : Assurez-vous que la porte du congélateur a été fermée correctement.

Achat d'aliments surgelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Consommez-les avant la « date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation ».
- Si possible, transportez les aliments surgelés dans un sac isotherme et placez-les rapidement dans le congélateur.

Conservation d'aliments surgelés

Stockez-les à une température de -18°C ou moins. Évitez d'ouvrir la porte du congélateur inutilement.

Congélation des aliments frais

Ne congelez que des aliments frais et en bon état.

Pour conserver le mieux possible la valeur nutritive, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés.

Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges.

Remarque : Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec les aliments déjà congelés.

- Les aliments suivants peuvent être congelés :
Les gâteaux et les pâtisseries, les poissons et les fruits de mer, la viande, le gibier, la volaille, les légumes, les fruits, les herbes, les œufs sans coquilles, les produits laitiers comme le fromage et le beurre, les plats cuisinés et les restes tels que les soupes, les ragoûts, la viande et le poisson cuits, les plats de pommes de terre, les soufflés et les desserts.
- Les aliments suivants ne sont pas adaptés à la congélation :
Les types de légumes qui sont généralement consommés crus, comme la laitue ou les radis, les œufs en coquilles, les raisins, les pommes entières, les poires et les pêches, les œufs durs, les yaourts, le lait fermenté, la crème aigre et la mayonnaise.

Emballage des aliments surgelés

Utilisez des emballages hermétiques pour conserver les aliments : cela permet d'éviter qu'ils ne se déshydratent ou ne perdent leur saveur.

1. Placez les aliments dans des emballages.
2. Évacuez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage avec le contenu et la date de congélation.

Emballages appropriés :

Film plastique, film tubulaire de polyéthylène, papier d'aluminium, récipients de congélation.

Ces produits sont disponibles dans les points de vente spécialisés.

Durée de stockage des aliments surgelés recommandée dans le congélateur

Ces durées varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congélez peuvent être conservés de 1 à 12 mois (minimum à -18°C).

Aliments	Durée de congélation
Bacon, ragoût, lait	1 mois
Pain, glace, saucisses, tartes, fruits de mer préparés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, fruits de mer, pizzas, scones et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, bœuf, côtelettes d'agneau, morceaux de volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes d'œufs, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou en sirop), blancs d'œufs, bœuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

N'oubliez jamais :


- Lorsque vous congélez des aliments frais comportant une « date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation », vous devez les congeler avant l'expiration de cette date.
- Vérifiez que les aliments n'ont pas déjà été congelés. En effet, les aliments congelés qui ont complètement décongelé ne doivent pas être recongelés.
- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

UTILISATION DU DISTRIBUTEUR

Avant d'utiliser le distributeur, retirez le couvercle du vidoir à glace.

Lorsque le distributeur n'est pas utilisé, remplacez le couvercle sur le vidoir à glace pour une performance optimale du congélateur.



- Lors de la première utilisation du distributeur, il faudra patienter 1 à 2 minutes avant que le réservoir se remplisse d'eau.
- Pour se servir en eau/glace depuis le distributeur, appuyez plusieurs fois sur  pour sélectionner l'option désirée, puis servez-vous en eau/glace en poussant sur la plaque du distributeur avec votre verre. Pour arrêter l'écoulement de l'eau/glace, retirez votre verre en relâchant la pression sur la plaque du distributeur.
- Le moteur émettra un son lorsque vous vous servirez en glace depuis le distributeur. Ce bruit est normal.
- Pour protéger le moteur, le distributeur cessera de fonctionner si la plaque est enfoncée pendant environ 1 minute. Relâchez la plaque et patientez un moment avant de vous resservir en glace.



Vous ne pourrez pas vous servir en eau lors du premier démarrage de la machine. Pour évacuer l'air de la machine, enfoncez la plaque du distributeur pendant environ 3 minutes jusqu'à ce que l'eau s'écoule du distributeur.



Vous devez patienter environ 6 heures avant d'obtenir de la glace du distributeur pour la première fois.



Ne consommez pas les premiers 3-4 litres de glace. Il se peut que l'eau contenue dans les quelques premiers verres soit opaque lorsque le filtre est utilisé pour la première fois. Par conséquent, ne consommez pas les quelques premiers verres d'eau.



Danger! Lame à glace à l'intérieur,
N'insérez PAS vos mains.

Précautions d'utilisation de la machine à glaçons

N'utilisez pas de verres aux parois fines pour verser les cubes de glace afin de ne pas risquer de les casser. Ne mettez pas vos mains ou tout autre objet dans la bouche de sortie de la glace, pour ne pas vous blesser ou endommager les composants de la machine à glaçons.

- Recharge après la première utilisation ou après une longue période de non utilisation.

En raison d'un possible dépôt d'impuretés dans les conduites d'eau, versez environ 10 verres d'eau avant d'utiliser de nouveau la machine à glaçons.

- Son de fabrication des glaçons

Le son de fabrication est normal car les glaçons fabriqués tombent dans le bac de stockage. Ce n'est pas le bruit d'une chute d'un objet.

- L'eau pour la fabrication des glaçons

L'eau glacée n'est pas de l'eau gelée, mais de l'eau fraîche ou froide. Si de l'eau froide est nécessaire, veuillez ajouter des cubes de glace. Lorsque vous enlevez les cubes de glace, vous ne devez pas prendre d'eau en continu pendant plus de 3 minutes à chaque fois, afin que la protection contre la surchauffe de la valve ne s'enclenche pas.

- Difficulté pour l'installation du bac de stockage à glace

Si le bac de stockage à glace ne peut pas être complètement inséré, veuillez le retirer, tournez le pignon d'entraînement sur 1/4 de tour, puis repoussez le bac de stockage à glace à nouveau jusqu'à ce que la poignée d'entraînement du moteur se bloque dans le canal du bac de stockage à glace.

- Dans le cas où la machine à glaçons ne peut pas fonctionner normalement

Il est normal qu'un peu de glace reste dans le bac de stockage de glace; il peut stocker la glace réalisée durant une journée.

Si la machine à glaçons ne peut pas fonctionner normalement car les glaçons se collent les uns aux autres, veuillez ouvrir le bac de stockage à glace, séparez les cubes collés, jetez ceux qui ne peuvent pas être séparés, puis étalez les glaçons uniformément dans le bac.

Si la protection contre la surchauffe s'est activée et que le moteur s'arrête temporairement en raison d'une trop grande quantité ou d'une trop grande fréquence d'utilisation, il fonctionnera de nouveau normalement après une courte période.

- Des glaçons peuvent bloquer la bouche de sortie de la glace. Veuillez nettoyer régulièrement la bouche de sortie de la glace.
- Conditions d'utilisation des tasses

Le diamètre d'ouverture du verre à glace doit être supérieur à 70mm. Lorsque vous prenez de la glace, le verre doit être placé aussi près que possible de la bouche de sortie, afin que les morceaux de glace ne tombent pas en dehors du verre.

- Précautions lors de la prise des glaçons

Ne retirez pas immédiatement le récipient après avoir pris des glaçons, mais attendez 2 secondes afin de récupérer les cubes de glace qui pourraient encore tomber.

- Changement du mode glace pilée au mode glaçons.

Quelques morceaux de glace pilée se déverseront dans les premiers temps après avoir modifié le mode de glace pilée au mode glaçons. Ce restant de glace est celle qui a été pillée lorsque l'appareil était en mode glace pillée avant de changer de mode.

CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE COMPARTIMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

Le compartiment du réfrigérateur permet de prolonger la durée de conservation des denrées périssables.

Conservation des aliments frais

Pour des résultats optimaux :

- Ne conservez que des aliments qui sont très frais et de bonne qualité.
- Veillez à ce que les aliments soient bien emballés ou couverts avant d'être stockés. Cela permettra d'éviter que les aliments se déshydratent, que leur couleur se détériore ou qu'ils perdent leur goût et aidera à maintenir leur fraîcheur. Cela permettra également d'empêcher le transfert d'odeurs.
- Assurez-vous que les aliments à forte odeur sont emballés ou couverts et entreposés à l'écart des aliments tels que le beurre, le lait et la crème qui sont susceptibles de se gâter du fait des odeurs fortes.
- Faites refroidir les aliments chauds avant de les mettre au réfrigérateur.

Produits laitiers et œufs

- La plupart des produits laitiers préemballés comportent une « date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation » estampillée sur leur emballage. Rangez-les dans le réfrigérateur et respectez la date recommandée.
- Le beurre peut être contaminé par des aliments de forte odeur de sorte qu'il est préférable de le conserver dans un récipient hermétique.
- Les œufs peuvent être stockés dans le réfrigérateur.



Viande rouge

- Placez la viande rouge fraîche sur une assiette et recouvrez-la de papier ciré, de film plastique ou de papier d'aluminium.
- Rangez les viandes cuites et crues dans des assiettes séparées. Cela permettra d'éviter que les jus s'écoulant de la viande crue contaminent les viandes cuites.



Volaille

- Les volailles entières fraîches doivent être rincées à l'intérieur et à l'extérieur avec de l'eau froide, séchées et placées sur une assiette. Couvrez-les ensuite avec du film plastique ou du papier d'aluminium.
- Les morceaux de volaille doivent aussi être stockés de cette manière. Les volailles entières doivent être farcies juste avant la cuisson et pas avant, car cela pourrait entraîner une intoxication alimentaire.
- Faites refroidir et réfrigérer rapidement la volaille cuite. Retirez la farce hors de la volaille et conservez-la séparément.



Poisson et fruits de mer

- Les poissons entiers et les filets doivent être consommés le jour de l'achat. Jusqu'à la consommation, réfrigérez-les dans une assiette couverte de film plastique, de papier sulfurisé ou de papier d'aluminium.
- Si vous les entreposez une nuit ou plus, veillez à acheter du poisson très frais. Les poissons entiers doivent être rincés à l'eau froide pour enlever les écailles et les saletés, puis asséchés avec des serviettes en papier. Placez le poisson entier ou les filets dans un sac en plastique scellé.
- Gardez toujours les fruits de mer réfrigérés. Consommez-les dans un délai d'1 ou 2 jours.



Aliments précuits et restes cuisinés

- Ils doivent être conservés dans des récipients adaptés et couverts afin que les aliments ne se dessèchent pas.
- Gardez-les 1 ou 2 jours seulement.
- Réchauffez les restes une seule fois jusqu'à ce qu'ils soient chauds et fumants.



Légumes et fruits frais

- Les bacs à légumes sont les emplacements de stockage optimaux pour les fruits et les légumes frais.
- Prenez soin de ne pas stocker les aliments suivants à des températures inférieures à 7°C pendant de longues périodes :
Agrumes, melons, aubergines, ananas, papayes, courgettes, fruits de la passion, concombres, poivrons, tomates.
- Des changements indésirables se produisent à basse température comme l'amollissement de leur chair, un brunissement et/ou une décomposition accélérée.
- Ne réfrigérez pas les avocats (jusqu'à ce qu'ils soient mûrs), les bananes et les mangues.



DÉGIVRAGE

Cet appareil est équipé d'un système de froid ventilé sans givre.

Ce système permet au réfrigérateur et au congélateur de ne jamais givrer tout en s'assurant que les aliments conservés dans le congélateur ne décongèlent pas.

CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour une utilisation optimale de l'énergie de votre appareil :

- Veillez à ce que le réfrigérateur congélateur soit correctement aéré comme recommandé dans les instructions d'installation.
- Laissez les boissons et aliments chauds refroidir à l'air ambiant avant de les placer dans l'appareil.
- Décongelez les aliments congelés dans le réfrigérateur et utilisez ainsi la basse température des aliments congelés pour refroidir les aliments réfrigérés.
- Minimisez la fréquence d'ouverture des portes.
- Ouvrez l'appareil aussi brièvement que possible.
- Veillez à ce que les portes soient toujours bien fermées.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Bruits normaux

- Les moteurs en fonctionnement.
- Le réfrigérant s'écoulant dans les tubulures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN




N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de solvants.

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Sortez les aliments et conservez-les dans un endroit frais.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du détergent.
4. Nettoyez les joints des portes avec de l'eau claire uniquement, puis essuyez-les soigneusement.
5. Après le nettoyage, rebranchez l'appareil et réglez les températures désirées.
6. Remplacez les aliments dans l'appareil.

Remplacement du filtre à eau

Toute l'eau alimentant le réfrigérateur congélateur est filtrée pour éliminer les impuretés à travers un filtre situé à l'intérieur du réfrigérateur.

Vous devez changer le filtre tous les 150 jours. Le

symbole d'avertissement  pour remplacer le filtre apparaîtra à l'écran.



Avant de changer le filtre, coupez l'alimentation en eau.

1. Maintenez et tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez le filtre de la tête du filtre.
3. Jetez le filtre usé et insérez un neuf vers le haut dans la tête du filtre tout le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4. Appuyez à nouveau sur  pendant 3 secondes pour réinitialiser le filtre.

- Le symbole  disparaîtra de l'écran.

Important ! Ne réinitialisez pas le filtre avant de l'avoir remplacé, sans quoi le contrôle du filtre sera inexact.

Changement des ampoules


Les lampes à LED dans le réfrigérateur et le congélateur ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Si les lampes à LED s'arrêtent de fonctionner, veuillez contacter le centre de réparation agréé local.

GUIDE DE DÉPANNAGE

En cas de problème avec votre appareil, effectuez les vérifications suivantes avant de contacter le service client.

Problème	Causes possibles	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise murale n'est pas alimentée en électricité.	Vérifiez que la prise est correctement branchée et que l'alimentation est activée.
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas stable et n'est pas mis à niveau.	Reportez-vous au paragraphe « Installation ».
L'appareil ne refroidit pas.	Le réglage de la température n'est pas correct. Ouvertures fréquentes de la porte et des tiroirs. Grande quantité d'aliments récemment ajoutée.	Reportez-vous au paragraphe « Réglage des températures et fonctions ». Minimisez les ouvertures de porte et de tiroirs pour permettre aux températures de se stabiliser.

SPÉCIFICATIONS

Marque	TEKA
Type d'appareil	Réfrigérateur congélateur à froid ventilé (sans givre)
Modèles	RLF 74920 SS, RLF 74925 SS
Classement par étoiles	
Classe climatique + Plage de température ambiante	SN (+10°C ~ +32°C) N (+16°C ~ +32°C) ST (+16°C ~ +38°C) T (+16°C ~ +43°C)
Classe de protection contre les chocs électriques	I
Tension et fréquence nominales	220-240 V ~ 50 Hz
Courant nominal	2.5A
Entrée de puissance nominale	188W
Puissance maximale des lampes	5.4W
Réfrigérant/Quantité	R600a / 70g
Consommation d'énergie	0,88 kWh/24 h
Volume de stockage du réfrigérateur	334 L
Volume de stockage du congélateur	156 L (138 L pour la partie à 4 étoiles, 18 L pour la partie à 2 étoiles)
Capacité nette totale :	490 L
Volume brut total	574 L
Capacité de congélation	14 kg/24 h
Puissance de décongélation	240 W
Poids net	102 kg / 112 kg
Gaz soufflant isolant	Cyclopentane
Dimensions du produit (Largeur x Profondeur x Hauteur en mm)	895x745x1788mm

Classe é nerg é tique (1)	A++
Puissance de consommation (2)	322kWh/an
Niveau sonore	45 dB (A) re 1 pW
Temps de mont é e en temp é rature	7 heures
(1) Classe é nerg é tique : A ⁺⁺⁺D (A ⁺⁺⁺ = é conomique D = moins é conomique)	
(2) La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	

MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales. Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

INHALT

■ Sicherheitshinweise	001
■ Elektrische Sicherheit	002
■ Transport und Handling	002
■ Installation und Einschalten des Geräts	002
■ Vor der Inbetriebnahme	003
■ Justieren der Türen	003
■ Darstellung des Geräts und der Abteilmächer	004
■ Gerätebedienung	005-011
Bedienfeld	005
Einstellen der Fächer und Einlegeböden	012
Austausch der Glühlampe	012
■ Energiespartipps	013
■ Lagerungshinweise für das Tiefkühlen	013
■ Stromausfall	013
■ Wartung und Reinigung	014
Innenreinigung	014
Außenreinigung	014
Wenn das Gerät nicht verwendet wird	014
Abtauen	014
■ Fehlerbehebung	015-016
■ Garantie	017

Sicherheitshinweise

Wichtiger Hinweis: Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät installieren und einschalten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Installation und Nutzung, abweichend von dieser Broschüre.

- Dieses Modell verwendet natürliches Kältemittelgas als Teil seines Kühlsystems. Dieses Gas ist bekannt als R600a (Isobutan) und ist umweltfreundlich, es ist jedoch brennbar. Bei der Handhabung und dem Transport des Geräts ist daher darauf zu achten, dass keine der Komponenten des Kältekreislaufs beschädigt werden.
- Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht abgedeckt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht auf dem Anschlusskabel zu stehen kommt.
- Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere künstlichen Hilfsmittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, wie etwa ein Heizgerät oder einen Haartrockner.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Wenn dieses Gerät einen alten Kühlschrank mit einem Schloss ersetzen soll, muss das Schloss als Sicherheitsmaßnahme entfernt werden, bevor es gelagert oder entsorgt wird. Dadurch soll verhindert werden, dass Kinder sich im Inneren des Geräts einschließen können.
- Alte Kühl- und Gefriergeräte enthalten Isoliergase und Kältemittel, sie müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler. Bitte stellen Sie sicher, dass das Altgerät nicht beschädigt wird, bevor es von der entsprechenden Entsorgungsstelle abgeholt wird.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
- Stecken Sie keine beschädigten Stecker ein.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verdrehen oder beschädigen Sie es nicht.
- Stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen ein oder aus, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung betrieben werden, wenn eine angemessene Aufsicht vorhanden ist oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erteilt wurde, damit es in einer sicheren Weise betrieben werden kann. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb durch Erwachsene konzipiert, lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen oder sich an die Tür hängen.
- Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine explosiven oder brennbaren Substanzen in das Gerät.
- Flaschen mit hochprozentigem Alkohol müssen gut verschlossen und vertikal in den Kühlschrank gestellt werden.
- Decken Sie das Gehäuse oder die Oberseite des Gerätes nicht ab.
- Sichern Sie das Zubehör im Gerät während des Transports, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Elektrische Sicherheit

DAS GERÄT MUSS AN EINE GEERDETE STECKDOSE ANGESCHLOSSEN WERDEN

- Bevor Sie das Gerät einstecken, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit jener auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt. Das Produkt ist für den Betrieb bei 220-240 V Wechselstrom mit 50 Hz ausgelegt. Eine abweichende Netzspannung kann das Gerät beschädigen.
- Das Gerät kann mit einem nicht wiederverdrahtbaren Stecker ausgestattet sein. Wenn die Gerätesicherung im Stecker getauscht werden muss, ist die Abdeckung der Sicherung anschließend wieder anzubringen. Wenn die Abdeckung der Sicherung verloren geht oder beschädigt wird, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden, bis der Stecker korrekt ausgetauscht wurde.
- Wenn der Stecker gewechselt werden muss, weil er nicht für Ihre Steckdose geeignet ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde, muss er abgeschnitten und ein entsprechender Stecker nach der Verdrahtungsvorschrift montiert werden. Dies muss von einem Elektrofachmann durchgeführt werden. Der entfernte Stecker muss sicher entsorgt werden, da das Einstecken in eine 13 Ampere Steckdose eine elektrische Gefahr darstellt.

Transport und Handling

Für sicheres Anheben, kippen Sie das Gerät um nicht mehr als 45 Grad nach hinten. Heben Sie den Kühlschrank nur am Boden und den Ecken der Basis an. Transportieren Sie den Kühlschrank mit Vorsicht. Verwenden Sie niemals die Türgriffe zum Anheben. Um den Kühlschrank auf einer ebenen Fläche zu bewegen, neigen Sie ihn leicht und schieben Sie ihn nach hinten.

Das Gerät ist schwer und kann Verletzungen verursachen - sorgen Sie für genügend Personen, um das Gerät zu bewegen.

Installation und Einschalten des Geräts

- Die Betriebsspannung des Geräts ist 220-240 V bei 50 Hz.
- Bevor Sie das Gerät anstecken, überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der am Typenschild angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Sollte die Steckdose über keine Erdungskontakte verfügen oder der Stecker nicht passen, rufen Sie bitte einen autorisierten Elektriker zur Unterstützung.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Das Gerät sollte zumindest 10 cm Abstand zu Öfen, Herden und anderen Wärmequellen haben.
- Dieses Gerät darf niemals im Freien verwendet oder dem Regen ausgesetzt werden.
- Wenn das Gerät neben einem Gefrierfach oder Gefrierschrank platziert wird, sollten mindestens 10 cm Abstand eingehalten werden, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und installieren Sie das Gerät an einem geeigneten Ort, so dass mindestens 30 cm Luftraum über dem Gerät verbleiben.
- Auch von Küchenschränken sollten 10 cm Abstand gehalten werden.
- Die Rückseite des Gerätes sollte zumindest 7,5 cm von der Wand entfernt sein.
- Das Gerät muss in senkrechter Position auf einer ebenen Fläche eingesetzt werden.
- Nutzen Sie die einstellbaren Füße, um das Gerät zu nivellieren.
- Stellen Sie das Gerät auf keinen Teppich, dies behindert die korrekte Luftzirkulation.
- Das Gerät sollte nur auf einem ebenen und stabilen Boden aufgestellt werden.
- Wählen Sie einen trockenen und gut belüfteten Standort.
- Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist.

Vor der Inbetriebnahme

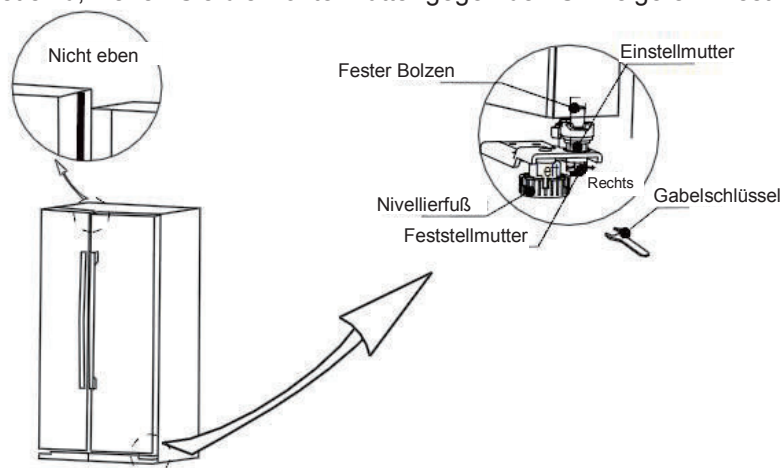
- Bevor Sie Ihr Gerät erstmals verwenden, lösen Sie einen Teelöffel Natron (Speisesoda) in warmen Wasser auf und wischen Sie damit alle Teile des neuen Geräts ab, anschließend wiederholen Sie den Vorgang mit reinem Wasser und einem sauberen Tuch. Lassen Sie das Gerät dann trocknen (stellen Sie dabei sicher, dass das Gerät nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist).
- Entfernen Sie alle Schaumstoffteile und Klebestreifen für den Transport. Reinigen Sie den Innenraum mit einem Tuch und lauwarmem Seifenwasser. Wischen Sie mit klarem Wasser nach und reiben Sie den Innenraum trocken.
- Es kann eine Geruchsentwicklung auftreten, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten. Der Geruch verschwindet, wenn das Gerät zu kühlen beginnt.
- Wenn das Gerät positioniert ist, stellen Sie die Füße ein, damit das Gerät stabil steht. Dies ist wichtig, um einen ruhigen Lauf und das korrekte Öffnen/Schließen der Türen zu gewährleisten.
- Stecken Sie das Gerät an die Steckdose an, lassen Sie es aber noch mindestens 3 Stunden ruhen, bevor Sie es einschalten. Das Kühlmittel im Gerät braucht nach dem Transport und dem Positionieren Zeit, um sich zu beruhigen, ansonsten kann die Kühlleistung negativ beeinflusst werden.
- Nach der Ruhezeit können Sie das Gerät einschalten, und der Kompressor beginnt zu arbeiten. Stellen Sie am Bedienfeld die Temperatur für das Kühlteil auf 4°C und für das Gefrierabteil auf -18°C ein. Schließen Sie die Türen.
- Sie können ein leises Gurgeln vernehmen, wenn das Kühlmittel durch das Kühlsystem und die Rohrleitungen an der Rückwand des Geräts gepumpt wird. Wenn der Kompressor in Betrieb ist, hört man ein leise surrendes oder pulsierendes Geräusch. Wenn der Thermostat schaltet, sind schwache Klickgeräusche zu hören, wenn der Betriebszyklus wechselt (dies ist normal).
- Um Energie zu sparen, sollten Sie die Häufigkeit und Dauer der Türöffnungen minimieren.

Justieren der Türen

Wenn die Türen des Geräts nicht korrekt ausgerichtet sind, können Sie ihre Höhe einstellen. Befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.

Hinweis: Die maximale Einstellhöhe ist 5 mm

Drehen Sie die Kontermutter im Uhrzeigersinn (wie unten in der Abbildung zu sehen) mit einem Schraubenschlüssel 2 volle Umdrehungen, um sie zu lösen. Nun können Sie die Einstellmutter drehen (wie unten dargestellt), um die Türe anzuheben oder zu senken. Wenn die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Kontermutter gegen den Uhrzeigersinn fest.



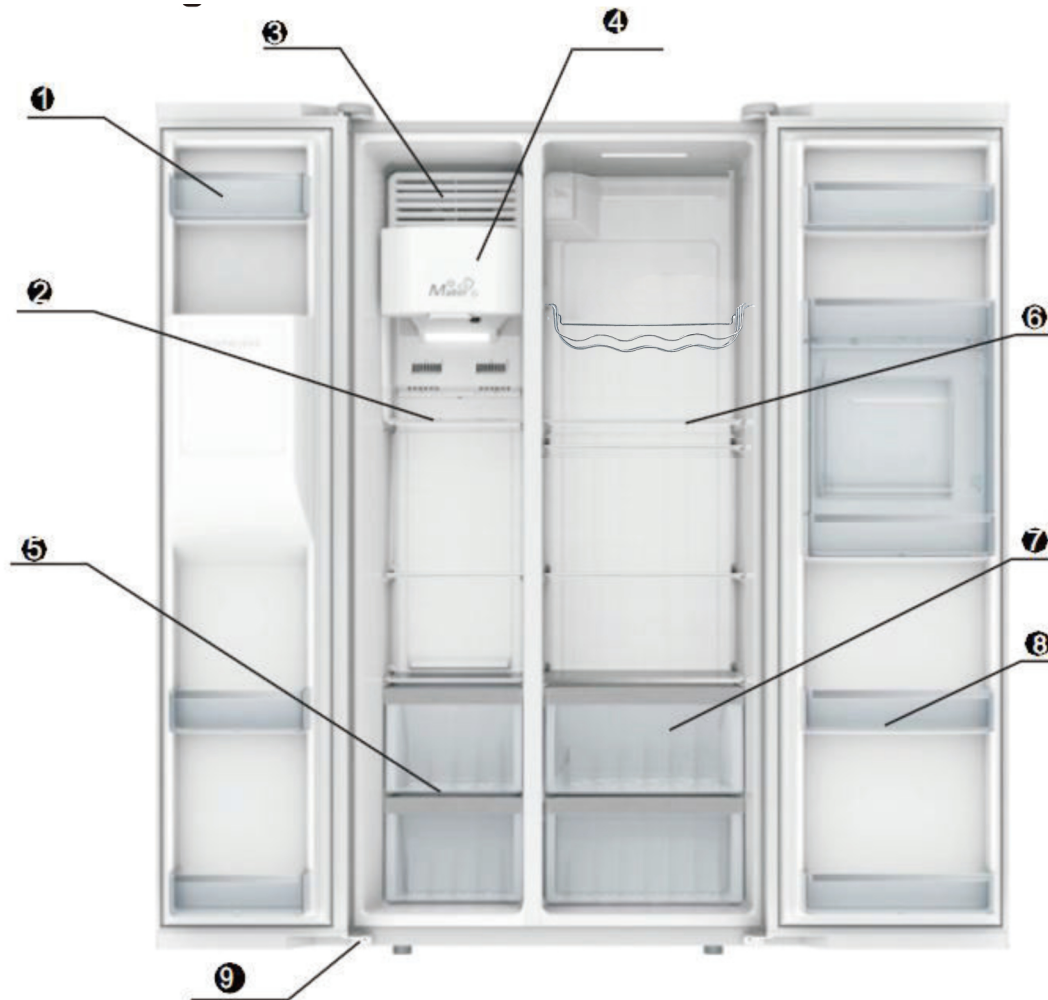
Wenn die Tür zu niedrig ist:

Öffnen Sie die Türe, nehmen Sie einen Gabelschlüssel und drehen Sie die Einstellmutter gegen den Uhrzeigersinn, um die Tür anzuheben. Wenn die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Kontermutter im Uhrzeigersinn fest.

Wenn die Tür zu hoch ist:

Öffnen Sie die Türe, nehmen Sie einen Gabelschlüssel und drehen Sie die Einstellmutter im Uhrzeigersinn, um die Tür abzusenken. Wenn die Türen ausgerichtet sind, ziehen Sie die Kontermutter im Uhrzeigersinn fest.

Darstellung des Geräts und der Abteilmächer



❶ Türfach Gefrierabteil

❷ Fachboden aus Glas Gefrierabteil

❸ Eismaschine

❹ Eiswürfelfach

❺ Schublade Gefrierabteil

❻ Fachboden aus Glas Kühlabteil

❼ Gemüsefach

❽ Türfach Kühlabteil

❾ Untere Abdeckung








Gerätebedienung

Bedienfeld



	<p>Schaltfläche Sperren/Entsperren, 3 Sekunden lang drücken, um das Display zu sperren oder zu entsperren. Wenn das Display gesperrt ist, können bis auf die Schaltfläche DISPENSER keine Funktionen angewählt werden.</p>
	<p>Symbole Gesperrt/Entsperrt, bei gesperrtem Display erscheint das Symbol Gesperrt, bei aktiviertem Display das Symbol Entsperrt.</p>
	<p>Schaltfläche Temperatureinstellung Gefrierschrank, zum Einstellen der Temperatur im Gefrierabteil.</p>
	<p>Anzeige der Temperatureinstellung für das Gefrierabteil.</p>
	<p>Schaltfläche Temperatureinstellung Kühlschranks, zum Einstellen der Temperatur im Kühlabteil.</p>
	<p>Anzeige der Temperatureinstellung für das Kühlabteil.</p>
	<p>Schaltfläche - Einstellung der Betriebsart Hier können die Betriebsarten „Betrieb aussetzen (suspension)“ -> „Schockfrieren (quick-freezing)“ -> „Schnellkühlen (quick-cooling) + Schockfrieren“ -> „Schnellkühlen“ -> „Beenden (cancel)“ kreisförmig eingestellt werden.</p>
	<p>Symbol für Schockfrieren. Das Symbol leuchtet auf, wenn die Funktion Schockfrieren aktiv ist, ansonsten ist das Symbol unbeleuchtet. Die Temperatureinstellung für das Schockfrieren im Gefrierabteil ist -24°C.</p>
	<p>Symbol für Schnellkühlen. Das Symbol leuchtet auf, wenn die Funktion Schnellkühlen aktiv ist, ansonsten ist das Symbol unbeleuchtet. Die Temperatureinstellung für das Schnellkühlen im Kühlschranksabteil ist 2 °C.</p>

Gerätebedienung

	<p>Symbol für „Betrieb aussetzen (suspension)“. Das Symbol leuchtet auf, wenn die Funktion „Betrieb aussetzen“ aktiv ist, ansonsten ist das Symbol unbeleuchtet. Die Betriebsart „Betrieb aussetzen“ ist für Situationen vorgesehen, wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht im Betrieb ist. Dann wird das Kühlsystem des Kühlabteils abgestellt und das Gefrierabteil wird konstant auf 18°C gehalten. Wenn der Modus „Betrieb aussetzen“ aktiv ist, leuchtet dieses Symbol auf.</p>
	<p>Schaltfläche - DISPENSER, kurz drücken, für die Vorwahl von Eiswürfeln (ice cube), Crushed-Eis (crushed ice), Kaltwasser (cool water) oder Beenden (cancel). Drücken Sie auf die Schaltfläche, bis die gewünschte Funktion eingestellt ist.</p> <p>Schaltfläche - Filter austauschen, drücken Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang, um einen neuen 6-monatigen Zyklus zu starten (siehe „Wasserfilter austauschen“). Nachdem der Filter ausgetauscht wurde, drücken Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang, um den Timer neu zu starten.</p>
	<p>Symbol für Eiswürfel, wenn die Funktion eingestellt ist, leuchtet das Symbol.</p>
	<p>Symbol für Crushed-Eis, wenn die Funktion eingestellt ist, leuchtet das Symbol.</p>
	<p>Symbol als Erinnerung, dass der Filter getauscht werden muss. Das Erinnerungssymbol beginnt zu leuchten, wenn der Filter 150 Tage in Betrieb war, und nach 180 Tagen zu blinken. Nachdem der Filter ausgetauscht wurde, sollten Sie die Schaltfläche 3 Sekunden lang drücken, um den Timer neu zu starten.</p>
	<p>Schaltfläche - Eismaschine ausschalten, drücken Sie die Schaltfläche, um die Eisfunktion ein- oder auszuschalten. Wenn die Funktion Eismaschine ausschalten gewählt ist, schaltet sich die Eismaschine ab.</p>
	<p>Symbol für Eismaschine aus, wenn die Eisfunktion ausgeschaltet ist.</p>

Gerätebedienung

Vorbereitung des Geräts

Schritt 1

Ein neues Gerät kann Gerüche entwickeln, bitte reinigen Sie den Innenraum des Kühlschranks mit warmem Essigwasser, um ihn zu entfernen. Verwenden Sie kein aggressives, scheuerndes, stark basisches oder lösungsmittelhaltiges Reinigungsmittel.

Geeigneter Standort



Das Kältemittel ist gefährlich!

Das Kältekreislaufsystem der kombinierten Kühl- und Gefriereinheit enthält das umweltfreundliche, jedoch brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Nur autorisierte Fachkräfte dürfen Arbeiten an der Kälteanlage durchführen.

Um sicherzustellen, dass im Falle eines Auslaufens des Kältemittels kein brennbares Gasgemisch entstehen kann, sind nach der Norm EN 378 pro 8 g Kältemittel 1 m² Raumfläche vorzusehen. Die Kältemittelmenge ist auf dem Typenschild angegeben. Stellen Sie keine wärmestrahrenden Geräte auf die Kühl-Gefrier-Kombination, wie eine Mikrowelle oder einen Toaster etc. Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht ab. Verwenden Sie bitte keinerlei elektrische Geräte im Inneren des Kühlschranks.

Verletzungsgefahr beim Transport! Die Kühl-Gefrier-Kombination ist sehr schwer, wenn sie auf den Fuß oder eine Hand fällt, hat das Verletzungen zur Folge. Bitte organisieren Sie die Hilfe weiterer Personen für den Transport, das Installieren und Aufstellen.

Gefahr von Schäden!

Ein fehlerhafter Gebrauch der Kühl-Gefrier-Kombination kann Schäden verursachen. Der maximale Neigungswinkel beim Transport sollte 45° nicht übersteigen.

Ein horizontales Umlegen der Kühl-Gefrier-Kombination sollte möglichst vermieden werden. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge zum Entfernen der Schutzfolie auf den Türen. Die Umgebungstemperatur der Kühl-Gefrier-Kombination sollte zwischen 16°C und 38°C liegen. Um einen minimalen Energieverbrauch und eine maximale Kühlleistung zu gewährleisten, sollte der Standort die folgenden Bedingungen erfüllen:

- Nicht zu warm, trocken und gut belüftet.
- Kein direktes Sonnenlicht.
- In einen Raum mit mindestens 10 m³.

Das Gerät sollte nicht unmittelbar neben Öfen, Herden oder der Heizungsinstallation aufgestellt werden. Für die Kühl-Gefrier-Kombination sollten die folgenden Abstände eingehalten werden:

- E-Herd: 10 cm.
- Öl- oder Kohleofen: 10 cm.
- Kühlgerät: 10 cm.
- Waschmaschine/Geschirrspülmaschine: 10 cm.
- Wände: 10 cm.

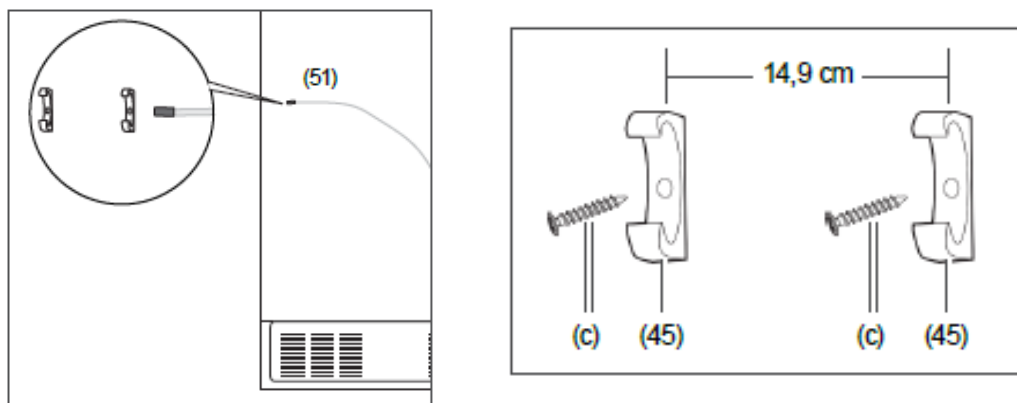
Sollten die oben genannten Abstände nicht einzuhalten sein, sollte eine thermische Isolierung vorgesehen werden. Wenn eine geothermische Anlage im Bereich der Kühl-Gefrier-Kombination installiert ist, muss unter der Kühl-Gefrier-Kombination eine thermische Abschirmung aus robusten Materialien vorgesehen werden.

Gerätebedienung

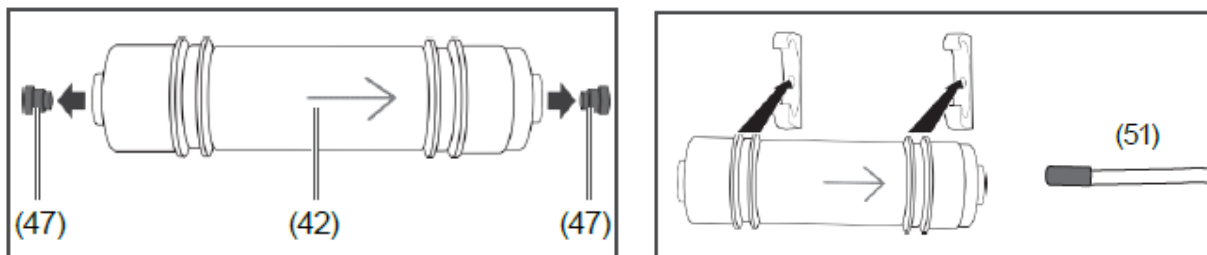
Für die Wandmontage des Wasserfilters (42) benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Bohrmaschine
- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Zollstock
- Wasserwaage
- Bleistift

Die Montage darf nur an einer geeigneten, massiven Wand erfolgen. Bei Leichtbauwänden können spezielle Dübel oder Anker erforderlich sein. Ziehen Sie einen Fachmann zurate.






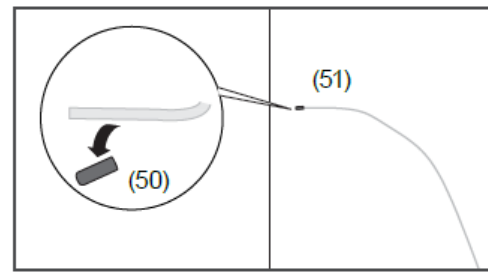
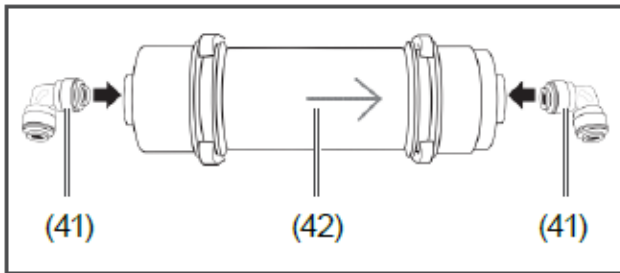
1. Bestimmen Sie die Montagehöhe des Wasserfilters (42). Der weiße Geräteschlauch (51) muss bis zum Wasserfilter reichen.
2. Markieren Sie zwei Punkte an der Wand, die auf der zuvor bestimmten Montagehöhe liegen. Der Abstand zwischen den Punkten soll 14,9 cm betragen. Verwenden Sie dazu Zollstock, Bleistift und Wasserwaage.
3. Prüfen Sie die Bohrbereiche mit einem Metallsuchgerät. Wählen Sie gegebenenfalls eine andere Stelle für die Montage.
4. Bohren Sie mit einem Steinbohrer an den gekennzeichneten Positionen je ein ca. 25 mm tiefes Loch.
5. Stecken Sie die Dübel (d) komplett in die Bohrlöcher.
6. Schrauben Sie die Wandhalterungen (45) mit den Schrauben (c) an der Wand fest. Verwenden Sie dazu einen Kreuzschlitz-Schraubendreher. Die Schrauben versinken dabei in den Wandhalterungen.
7. Ziehen Sie beide Kappen (47) vom Wasserfilter ab.
8. Drücken Sie den Wasserfilter so in die Wandhalterungen, dass der Pfeil auf dem Wasserfilter in Richtung des weißen Geräteschlauchs (51) zeigt.



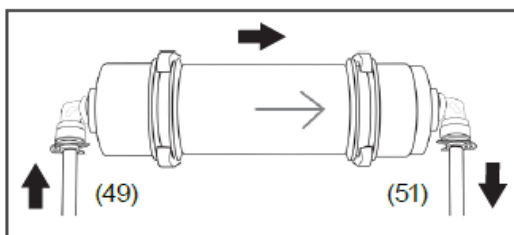
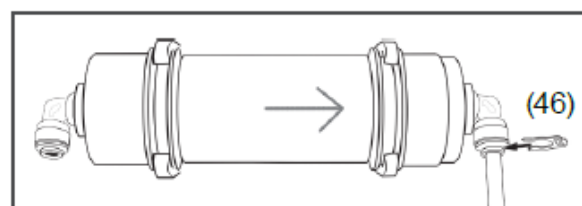
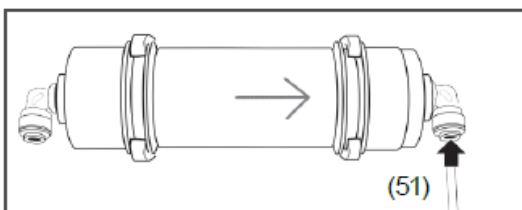
Wasserfilter anschließen

Für den Anschluss des Wasserfilters (42) benötigen Sie diese Teile:

- | | | |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| (41) |  | 2× Schlauchkupplung |
| (49) |  | 1× Zulaufschlauch |
| (46) |  | 2× Halteklips |



1. Stecken Sie die Schlauchkupplungen (41) auf den Wasserfilter (42) und drücken Sie sie fest.
2. Nehmen Sie die Kappe (50) vom weißen Geräteschlauch (51) ab.
3. Stecken Sie das Ende des Geräteschlauchs bis zur Markierung in die Schlauchkupplung, zu der der Pfeil am Wasserfilter zeigt.
4. Fixieren Sie den Geräteschlauch mithilfe eines Halteklips (46).
5. Stecken Sie ein Ende des Zulaufschlauchs (49) bis zur Markierung in die freie Schlauchkupplung am Wasserfilter und fixieren Sie den Zulaufschlauch mit einem Halteklip.



Die Verbindungen zu den Schlauchkupplungen lassen sich folgendermaßen lösen:

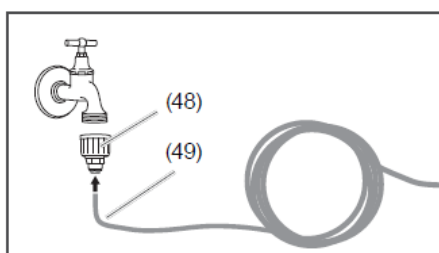
1. Ziehen Sie den Halteklip ab.
2. Drücken Sie mit einem kleinen Schlitz-Schraubendreher den Verbindungsring an der Schlauchkupplung in Richtung Schlauchkupplung und ziehen Sie dabei die Schlauchkupplung

ab. **Gerät an die Wasserversorgung anschließen**

Gefahr von Wasserschäden! Fehlerhafte Montage des Wasseranschlusses kann Wasserschäden zur Folge haben.

- Das Gerät ist auf einen Wasserdruck von 2 – 7 bar ausgelegt. Bei einem höheren Wasserdruck muss ein Druckminderer eingebaut werden. Im Zweifelsfall beim Wasserwerk nach dem Wasserdruck erkundigen.
- Das Gerät nicht an den Wasserhahn oder die Mischarmatur eines Heißwasserbereiters anschließen wie z. B. Durchlauferhitzer, druckloser Boiler etc.
- Schläuche knickfrei verlegen und sorgfältig anschließen.
- Mitgelieferten Zulaufschlauch nicht verlängern, wenn er zu kurz ist. In diesem Fall unseren Service kontaktieren (siehe Seite 41).
- Keinen alten, bereits vorhandenen Schlauch verwenden.

Für die Wasserversorgung benötigen Sie einen Wasserhahn mit einem 3/4 Zoll-Schraubanschluss



1. Schieben Sie den Zulaufschlauch (49) in den 3/4 Zoll-Schraubanschluss (48).
2. Schrauben Sie den 3/4 Zoll-Schraubanschluss handfest an einen Wasserhahn.
3. Öffnen Sie die Wasserzufuhr

Gerät an die Stromversorgung anschließen

Beschädigungsgefahr!

Wenn das Kühlgerät liegend transportiert wurde, kann Schmiermittel aus dem Kompressor in den Kühlkreislauf gelangt sein.

- Das Kühlgerät möglichst nicht in die Horizontale kippen.
 - Nach dem Transport und vor dem Anschließen das Gerät ca. 2 Stunden aufrecht stehen lassen. Dadurch hat das Schmiermittel genügend Zeit, um in den Kompressor zurückzufließen.
 - Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche Steckdose (220–240 V~ /50 Hz).
- Wenn Sie eine Gerätetür öffnen, ist der Geräteinnenraum beleuchtet.
Alles Wichtige zur Bedienung finden Sie ab Seite 13.

Anleitung für die Eismaschine

- Wenn Eiswürfel oder Crushed-Eis produziert wird, entstehen Geräusche: Das Wasserzulaufventil erzeugt ein Summen, wenn das Wasser in den Eiswürfelbehälter fließt, entstehen Geräusche, der Eiscrusher macht Geräusche und schließlich hört man auch das Eis, wenn es in den Eisbehälter fällt. Diese Geräusche sind normal.



- Das Eis im Behälter kann zusammenfrieren. Nehmen Sie in diesen Fällen den Eisbehälter heraus und trennen Sie die Eiswürfel vorsichtig mit einem Kunststoff- oder Holzwerkzeug. Andere Möglichkeiten sind im Kapitel „Reinigen des Eisbehälters“ beschrieben.

Um ein Überhitzen der Eismaschine zu vermeiden, entnehmen Sie das Eis erst nach etwa 1 Minute, nachdem die Produktion abgeschlossen ist. Warten Sie bitte, bis die Maschine die normale Betriebstemperatur wieder erreicht hat. Wenn Sie viel Eis benötigen, können Sie auch den Eisbehälter entnehmen. Im Kapitel „Reinigen des Eisbehälters“ wird beschrieben, wie Sie den Eisbehälter aus dem Kühlschrankschrankteil entfernen können.

- Wenn sich nur wenig Eis im Eisbehälter befindet, sollte kein Eis entnommen werden. Bitte warten Sie, bis sich neues Eis gebildet hat.

Damit das Eis keinen unangenehmen Geruch oder einen schlechten Geschmack annimmt, sollten Sie den Eisbehälter regelmäßig reinigen.

- Eis und kaltes Wasser können nur entnommen werden, wenn die Türe des Gefrierabteils geschlossen ist. Wenn die Türe des Gefrierabteils während der Entnahme geöffnet wird, wird die Funktion automatisch gestoppt.


Wenn   nicht mehr angezeigt wird, drücken Sie erneut auf die Schaltfläche

DISPENSER.

Wasserspender

Kaltes Wasser entnehmen



1. Drücken Sie auf die Schaltfläche DISPENSER, bis dass  aufleuchtet.
2. Drücken Sie das Glas gegen die Entnahmetaste 18. Das kalte Wasser fließt in das Glas.
3. Ziehen Sie das Glas von der Entnahmetaste 18 zurück, um die Entnahme zu beenden.

Gerätebedienung

Crushed Eis entnehmen



1. Drücken Sie auf die Schaltfläche DISPENSER, bis die Anzeige aufleuchtet.
2. Achten Sie darauf, dass das Glas gut an der Entnahmeöffnung anliegt, um das gesamte Eis aufzufangen.
3. Drücken Sie das Glas gegen die Entnahmetaste 18. Füllen Sie das Glas mit Crushed Eis.
4. Ziehen Sie das Glas von der Entnahmetaste 18 zurück, um die Entnahme zu beenden.

Eiswürfel entnehmen



1. Drücken Sie auf die Schaltfläche DISPENSER, bis die Anzeige aufleuchtet.
2. Drücken Sie das Glas gegen die Entnahmetaste 18. Die Eiswürfel beginnen in das Glas zu fallen.
3. Ziehen Sie das Glas von der Entnahmetaste 18 zurück, um die Entnahme zu beenden.

Eismaschine stilllegen

Wenn die Eis- oder Kaltwasserfunktion längere Zeit nicht benötigt wird, können Sie die Eismaschine stilllegen:



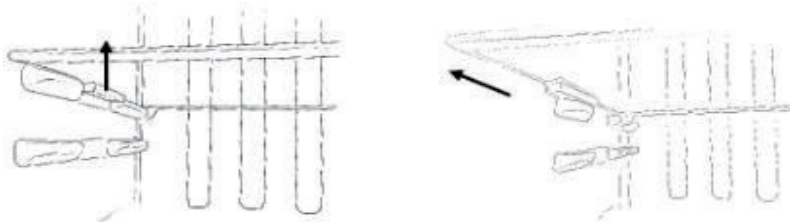
1. Drücken Sie die Schaltfläche ICE OFF. Die Anzeige leuchtet auf und ein Signalton ertönt.
2. Legen Sie den Behälter 17 ein, um Energie zu sparen.
3. Wenn Sie die Eismaschine wieder aktivieren möchten, entfernen Sie den Behälter 17, schließen Sie die Türe des Gefrierabteils und drücken Sie auf die Schaltfläche ICE OFF.

Gerätebedienung

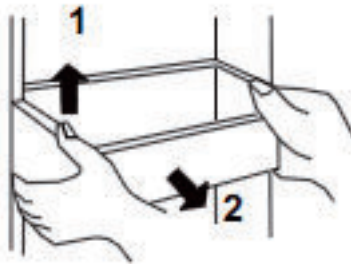
Einstellen der Fächer und Einlegeböden

Wichtiger Hinweis: Bitte entfernen Sie alle Lebensmittel und Getränke, bevor Sie die Fachböden oder Türfächer einstellen oder herausnehmen.

Sie können die Einlegeböden im Kühl- und Gefrierabteil an Ihre Bedürfnisse anpassen. Um einen Fachboden zu entfernen, heben Sie ihn leicht an, damit die Kunststoffrasten an beiden Seiten frei kommen, und ziehen Sie den Einlegeboden dann heraus.



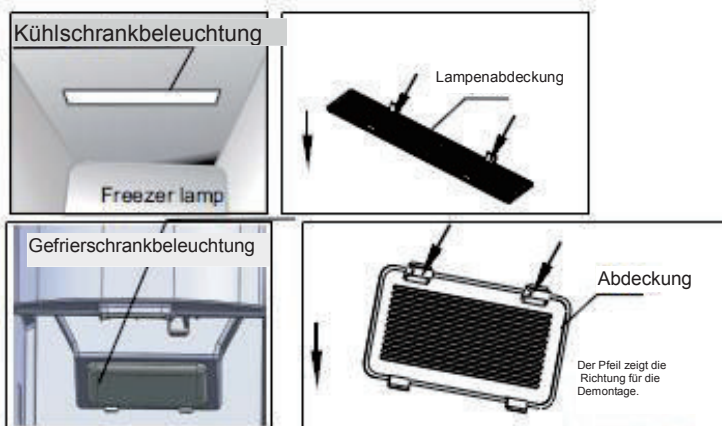
Sie können die Türfächer im Kühl- und Gefrierabteil an Ihre Bedürfnisse anpassen. Um ein Türfach herauszunehmen, halten Sie es an beiden Seiten fest, heben Sie es an (1) und ziehen Sie es dann zu sich (2).



Austausch der Glühlampe

Die Beleuchtung der Kühl- und Gefrierkombination besteht aus langlebigen und energieeffizienten LED-Lampen. Sie sollten den gesamten Produktlebenszyklus halten.

Die Lampe ist ein 12V LED-Modul, und im unwahrscheinlichen Fall, dass es ausfällt, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.



Umbauen der Türen

Die Richtung der Türöffnung kann nicht verändert werden.

Energiespartipps

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, wie einer Geschirrspülmaschine oder einem Heizkörper.
- Wählen Sie für das Gerät einen gut belüfteten Raum und sorgen Sie dafür, dass die Belüftungsöffnungen frei sind.
- Lassen Sie die Türen nicht zu lange offen stehen, dadurch dringt warme Luft ein, was die Eisbildung beschleunigt und den Energieverbrauch ansteigen lässt. Stellen Sie sicher, dass kein Gefrier- oder Kühlgut das korrekte Schließen der Türen behindert.
- Achten Sie darauf, dass die Türdichtungen sauber und unbeschädigt sind.
- Geben Sie leicht verderbliche Lebensmittel (jene mit einer kurzen Haltbarkeit), in den kältesten Teil des Kühlschranks. Das Gemüsefach ist der wärmste Teil des Kühlschranks und sollte für Gemüse, Salat und Früchte verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht: die kalte Luft, die im Gerät zirkuliert, wird dadurch blockiert und es bilden sich warme Zonen.
- Lassen Sie heiße Gerichte erst abkühlen, bevor Sie sie in die Kühl- und Gefrierkombination geben.

Lagerungshinweise für das Tiefkühlen

- Lagern Sie frische Lebensmittel in luftdichten Boxen, geben Sie sie in Beutel oder wickeln Sie sie in Folie ein, die zum Einfrieren geeignet sind.
- Achten Sie darauf, dass einzufrierende Lebensmittel nicht direkt an bereits tiefgekühlter Ware anliegen.
- Tiefkühlware sollte nach dem Einkauf so rasch als möglich in den Gefrierschrank gegeben werden.
- Um Frostschäden an frischem Gemüse oder Früchten zu vermeiden, sollten sie vor dem Einfrieren verarbeitet werden.
- Beachten Sie immer die Lagerhinweise, die auf den Lebensmittelverpackungen aufgedruckt sind. Allerdings sollten die unten angegebenen maximal empfohlenen Aufbewahrungszeiten bei -18°C (4 Sterne Gefrierfach) nicht überschritten werden:
 - Frisches Fleisch und Geflügel: bis 12 Monate
 - Gekochtes Fleisch und Geflügel: bis 2 Monate
 - Frischer Fisch: bis 6 Monate
 - Früchte und Gemüse: bis 12 Monate
 - Brot und Kuchen: bis 6 Monate

Stromausfall

Halten Sie bei einem Stromausfall die Türen des Geräts geschlossen. Sollte die Temperatur im Gefrierabteil zu sehr angestiegen sein, kontrollieren Sie zuerst den Zustand der Lebensmittel vor dem neuerlichen Einfrieren.

- Speiseeis: Wenn es aufgetaut ist, muss es entsorgt werden.
- Früchte und Gemüse: Sollte verkocht und rasch aufgebraucht werden.
- Brot und Kuchen: Kann ohne Gefahr wieder tiefgekühlt werden.
- Fisch: Sollte wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden.
- Gekochte Gerichte: Sollten wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden.
- Große Fleischstücke: Sollten wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden
- Kleine Fleischstücke: Sollten wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden
- Geflügel: Sollte wieder tiefgekühlt und rasch aufgebraucht werden

Wartung und Reinigung

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen.

Innenreinigung

- Schütten Sie kein Wasser in das Gerät.
- Der Innenraum sollte regelmäßig gereinigt werden. Verwenden Sie dazu eine Natronlösung (Speisesoda) mit lauwarmem Wasser (5 ml in 0,5 l Wasser)
- Reinigen Sie die Zubehöerteile getrennt mit Seife und Wasser. Geben Sie sie nicht in die Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Wischen Sie den Innenraum nach der Reinigung mit reinem Wasser nach und trocknen Sie ihn sorgfältig.
- Stecken Sie nach Abschluss der Reinigung das Gerät mit trockenen Händen wieder an.

Außenreinigung

- Waschen Sie die Außenflächen mit warmem Seifenwasser. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte.
- Die Unterseite des Geräts hat scharfkantige Ecken. Geben Sie Acht, dass Sie sich bei der Reinigung nicht verletzen.
- Einmal oder zweimal im Jahr sollte der Staub von der Rückseite des Geräts und des Kompressors mit einem Pinsel oder Staubsauger entfernt werden, da eine Ansammlung von Staub die Leistung des Geräts verringert und einen erhöhten Energieverbrauch verursacht.

Wenn das Gerät nicht verwendet wird

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, entleeren Sie alle Abteile und führen Sie eine Innenreinigung durch. Lassen Sie die Türen einen Spalt offen, damit sich keine Gerüche bilden.

Abtauen

Hinweis: Gehen Sie bei der nachfolgenden Tätigkeit mit Vorsicht vor.

- Das Gerät ist so gebaut, dass es normalerweise nie abgetaut werden muss. Sollte dennoch ein Abtauen erforderlich sein, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
- Brauchen Sie womöglich die Lebensmittel im Gefrierabteil auf, bevor Sie ihn abtauen. Das restliche Gefriergut muss herausgenommen und gut in Zeitungspapier eingewickelt werden, bis es nach der Reinigung wieder eingelegt werden kann.
- Stecken Sie das Gerät aus.
- Öffnen Sie die Türe des Gefrierabteils.
- Stellen Sie einen geeigneten Behälter vor das Gerät, um das Wasser vom Abtauen aufzufangen.
- Reinigen und trocknen Sie an dem Abtauen den Innenraum.
- Stecken Sie das Gerät wieder ein und legen Sie das Gefriergut wieder in das Tiefkühlabteil.

Das Abtauen kann beschleunigt werden, indem man Schüsseln mit heißem (nicht kochenden) Wasser in den Gefrierschrank stellt und das Eis mit einem geeigneten Plastikschaaber löst.



Verwenden Sie niemals scharfe Metallwerkzeuge, sie können das Gerät beschädigen. Verwenden Sie keinesfalls ein elektrisches Heizgerät, dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Die Kühl- und Gefriereinheit arbeitet nicht	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist.
	Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
	Überprüfen Sie den Stecker des Geräts.
	Überprüfen Sie die Sicherung.
	Überprüfen Sie, ob die Spannung für das Gerät korrekt ist.
	Gibt es irgendein Problem mit der Steckdose? Stecken Sie zum Überprüfen den Stecker an einer Steckdose an, von der Sie sicher sind, dass sie funktioniert.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch	Überprüfen Sie, ob das Gerät überfüllt ist.
	Überprüfen Sie, ob die Temperatur korrekt eingestellt ist.
	Stellen Sie sicher, dass das Gerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist oder nahe bei einer Wärmequelle aufgestellt ist.
	Prüfen Sie, ob die Umgebungstemperatur innerhalb der Betriebsgrenzen des Geräts liegt.
	Werden die Türen des Geräts häufig geöffnet? Wenn die Tür geöffnet wird, dringt die Luftfeuchtigkeit der Raumluft in das Gerät ein, besonders wenn die relative Feuchte der Luft hoch ist. Je häufiger die Tür bei feuchten Bedingungen geöffnet wird, umso mehr Feuchtigkeit sammelt sich im Gerät an.
Die Temperatur im Gerät ist zu kalt	Korrigieren Sie die Temperatureinstellung auf einen passenden Wert. Die niedrigste Temperatureinstellung sollte nur für das Schnellkühlen für maximal 2 Stunden verwendet werden, wenn eine große Menge von Lebensmitteln in den Kühlschrank gegeben wird. Wenn dies nicht befolgt wird, kann die Temperatur im Kühlschrank auf unter 0°C fallen, da der Kompressor im Dauerbetrieb läuft.
Die Innenflächen des Geräts sind nass	Verursacht durch Kondensation - Trocknen Sie die Innenflächen im Gerät.
Die Außenflächen des Geräts sind nass	Verursacht durch Kondensation - Trocknen Sie die Außenflächen des Geräts sorgfältig.
Unangenehme Gerüche	Prüfen Sie alle Lebensmittel und Getränke im Kühlschrank auf das Ablaufdatum und korrekte Verpackung. Bei Mängeln sollten sie sofort entfernt oder neu verpackt werden. Prüfen Sie alle Fächer und die Lade auf verschüttete Flüssigkeiten. Entfernen Sie auch die Laden, um zu prüfen, ob sich verschüttete Flüssigkeit darunter befindet. Wenn verschüttete Getränke nicht rasch entfernt werden, können sich unangenehme Gerüche bilden.
	Überprüfen Sie, ob der Wasserablauf verstopft oder die Tropfasse auf der Rückseite des Geräts voll ist. Der Wasserablauf kann mit heißem Wasser gereinigt werden, allerdings müssen Sie sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker abgezogen ist. Fangen Sie das Reinigungswasser mit einem geeigneten Behälter auf.

Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Die Türen schließen nicht richtig	Stellen Sie sicher, dass keine Produkte die Türen behindern.
	Überprüfen Sie, ob alle Einlegeböden und Fächer korrekt eingesetzt sind.
	Überprüfen Sie die Türdichtung auf korrekten Sitz.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt nivelliert steht.
Ungewöhnliche Geräusche	Überprüfen Sie, ob das Gerät stabil auf einer ebenen Fläche aufgestellt ist.
	Überprüfen Sie die Abstände zur Umgebung und stellen Sie sicher, dass das Gerät frei steht.
	Gurgelnde Geräusche: Das Geräusch entsteht, wenn das Kältemittel durch die Rohre des Kühlsystems strömt. Das ist normal.
	Geräusch von fließendem Wasser: Es handelt sich um ein normales Geräusch während dem automatischen Abtauprozess.
	Lauter Betrieb (Kompressorgeräusch): Das ist normal. Das Geräusch zeigt an, dass der Kompressor normal funktioniert. Wenn der Kompressor anläuft, kann er für eine kurze Zeit ein lauterer Geräusch abgeben.



www.teka.com

16131000A33267